

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.07-01-2011

January 7, 2011

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برحمة) دوال
Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية
Missed call, اتصال فائت
Multiplexing, اتصال متعدد
License agreement, إتفاقية الترخيص
Agreement, اتفاق
Calling convention, اتفاق نداء
Hot Key, اتفاق على المفتاح
Shift key, اتفاق على المفتاح
Prevent, اتقاء، تجنب
Autocompletion, اتمام تلقائي
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء
Proof, إثبات، برهان
Mouse trails, أثر الفأرة
Adaptive answering, إجابة تكيفية
Response, إجابة
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
Pull, إجتذاب، جر، سحب
Audiographic teleconferencing, اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
Video conference, اجتماع مرئي
Fallback procedure, إجراءات التراجع
Action, إجراء
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان
Orphan process, إجراء يتيم
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية
Procedure, إجراء
Runnable process, إجراء تشغيلي
General, إجمالي، عام

إبانة، إبراز
Highlighting, إبراز، إبانة
Initial, ابتدائي، بدائي
Initial, ابتدائي، بدائي
Alphanumeric, أبجدي عددي
Alphanumeric, أبجدي عددي
Numeric, أبجدي عددي
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة
Never, أبداً، قط
Endless, أبدي، لا نهائي
Highlighting, إبراز، إبانة
Highlight, إبراز
Pin, إبرة، سلة
Epsilon, إيسلون
Revocation, إبطال، سحب
Dismiss, إبعاد، عزل
Declaration, إبلاغ، علانية
Swallow, أبلع
Parent, أبوي
White, أبيض
Accessibility, إتاحة
Direction, اتجاه
Orientation, اتجاه، توجيه
Renew، تجديد
Renew، تجديد
Discriminated union، إتحاد متقط
Discriminated union، إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل
Disjoint union، إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل
Disjoint union، إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل
Span، إتساع، برهة
Connective، إتصالي، رابط
Connection، اتصال
Connect، اتصال
Contact (verb)، اتصال

Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل	Abort,	إجهاض
Functional testing,	إختبار وظيفي	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Monochrome,	أحادي اللون
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Cross-reference,	إحالة
Manual testing,	إختبار يدوي	Referral,	إحالة
Test Module,	إختبار الوحدة	Convergence,	إحتشاد
Test,	إختبار	Congestion,	إحتقان
Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال	Probabilistic,	أحتمالية
Picker Settings,	إختار الإعدادات	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Beta reduction,	إختزال بيتا	Requirement,	إحتياج، متطلب
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Backup,	إحتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Probability,	إختمال، توق	Spare,	أحتياطي
Choice,	إختيار	Standby,	إحتياطي
Choose,	إختيار	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Domain selection,	أختيار المجال	Scoring,	إحراز، أحرز
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	أحرز، إحراز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Sense,	إحساس، متجه
Select,	إختيار	Statistics,	إحصائيات
Serve,	أخدم	Statistical,	أحصائي
Ping-pong,	أخذ و رد	Enumeration,	إحصاء، تعداد
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Replacement,	إحلال، استبدال
Input/output,	إخراج، إدخال	Red,	أحمر
Other,	أخر	News,	أخبار
Green,	أخضر	Acceptance testing,	إختبار القبول
Cache miss,	إخطاء محبأ	Automated testing,	إختبار آلي
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Beta testing,	إختبار بيتا
Hide,	إخفاء	Branch coverage testing,	إختبار تغطية
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	التفرع	
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Confidence test,	إختبار ثقة
Disassemble,	إخلع، فك	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط		
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		

Send,	إرسال	Administration,	إدارة
Simultaneous shipment,	إرسال فوري	Change management,	إدارة التغيير
Anchoring,	إرساء	Management,	إدارة
Dock,	إرساء	Manage,	إدارة
Post,	أرسل (فعل)، رسالة	Memory management,	إدارة ذاكرة
Submit,	أرسل، أشارك	Network management,	إدارة الشبكة
Guideline,	إرشادات	Power management,	إدارة الطاقة
Archiving,	أرشفة	Project management,	إدارة مشاريع
Archive,	أرشيف	System administration,	إدارة النظام
Constraint satisfaction,	إرضاء قيود	Administrative,	إداري
Attach,	إرفاق	Deprecate,	أدان
Digits,	أرقام	Encoder,	أداة ترميز
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Tool,	أداة
Widow,	أرملة	Deprecation,	إدانة
Indentation,	إزاحة	Input/output,	إدخال، إخراج
Shift,	إزاحة	Insert,	إدراج
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Declare,	إدلاء، إعلان
Antialiasing,	إزالة التسنن	Dissolve,	إذابة
Comment out,	إزالة تعليق	Multicast,	إذاعة متعددة
Deforestation,	إزالة الغابة، إجتثاث الغابة	Go,	إذهب، إنطلق
Defragment,	إزالة التشظية	File permissions,	أذون ملف
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Perplexity,	إرباك، حيرة
Remove,	إزالة	Quarantine,	أربعينية
Hassle,	إزعاج	Dependence,	ارتباط، تبعية
Deadlock,	أزمة، مأزق	Key binding,	ارتباط المفاتيح
E-zine,	أزن	Keybind,	ارتباط المفاتيح
Weeks,	أسابيع	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Base,	أساس، قاعدة	Height,	إرتفاع
Software Foundation,	أساس فارغ	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Expect,	إرتقب، توقع
Week,	أسبوع	Kernel panic,	إرتياع، دعر
Workweek,	أسبوع عمل	Deferral,	إزجاء
		Magenta,	أرجواني

Authentication,	استيثاق	Resume,	إستأنف
Import,	استيراد	Replacement,	استبدال، إحلال
Cylinder,	اسطوانة	Replace,	استبدل
Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات	Exceptions,	إستثناءات
Bottom,	أسفل	Exception,	استثناء
Projection,	اسقاط	Mutual exclusion,	استثناء متبادل
Ascii,	أسكي	Memorandum,	إستحضار، محضر
Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة	Maturity,	استحقاق
Indent style,	أسلوب الإزاحة	Inquire,	إستخبر، تساءل
Style,	أسلوب	Extract,	استخرج
Names,	أسماء	Function call,	إستدعاء وظيفة
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Invoke,	استدعاء
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Remote procedure call,	استدعاء إجراء عن بُعد
Basename,	اسم أساسي	Evolution strategy,	استراتيجية تطويرية
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Loopback,	إسترجاع
Device name,	اسم الجهاز	Recover,	استرجاع
Domain name,	اسم المجال	Redemption,	استرداد
File name,	اسم ملف	Explore,	استطلاع
Filename,	اسم ملف	Recovery,	استعادة
Full pathname,	إسم مسار كامل	Restore,	استعاد
Host name,	أسم المضيف	Changeover,	استعداد للتغيير
Hostname,	اسم مضيف	Query,	استعلام
Logical-hostname,	أسم مضيف منطقي	Usage,	استعمال
Login name,	اسم الولوج	Data mining,	أستغلال البيانات
Name,	اسم	Inspection,	إشتقصاء، تَفْقُد
Nick name,	اسم مستعار	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Pathname,	اسم المسار	Form,	استمارة، شكل
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Persistence,	استمرار
	إسم مضيف شخصي،	Clone,	استنساخ، مستنسخ
	مضيف خصوصي	Duplicate...,	استنساخ...

Version,	إصدار	Root user name,	اسم المستخدم الجذري
Versioning,	أصدرة	Sitename,	اسم موقع
Yellow,	أصفر	Textual name,	اسم الموصول
Bug fix,	إصلاح خلل	User name,	اسم مستخدم
Fix,	إصلاح	Username,	اسم المستخدم
Original,	أصلي	Assignment,	إسناد
Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق	Creeping featurism,	إسهال الميزات
Native,	أصيل	Quota,	أهم، حصّة
Add,	إضافة	Exponential,	أسّي
Additional,	إضافي	Frequently asked question,	أسئلة و أجوبة
Auxiliary,	إضافي	Exponent,	أس
Extra,	إضافي	Carrier signal,	إشارة حاملة
More,	أضافي	Signal,	إشارة
Illumination,	إضاءة، تنوير	Sign,	إشارة، رمز
Child window,	إطار فرعي	Color saturation,	إشباع ألوان
Data frame,	إطار قاعدة معطيات	Submission,	اشترك
Frames per second,	إطار في الثانية	Submit,	اشترك، ارسل
Frame,	إطار	Notice,	اشعار
Internal frame,	إطار داخلي	Notification,	إشعار
Page frame,	إطار الصفحة	Certify,	إشهاد
Palette window,	إطار لوحة الألوان	Cache hit,	إصابة مخبأ
Window frame,	إطار النافذة	Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهية تمهيدية
Dissertation,	أطروحة، مبحث	Versions,	اصدارات
Firing,	إطلاق	Demo version,	اصدارة العرض التوضيحي
Show,	إظهار	Major release,	إصدار هامة
Unhide,	إظهار	Release,	إصدار
Reboot,	إعادة اقلاع	Beta version,	إصدار بيتا
Reconnect,	إعادة اتصال	Bug fix release,	إصدار مصلح
Redirection,	إعادة توجيه	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Redirect,	إعادة توجيه	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Redo,	إعادة		
Refactoring,	إعادة التصنيع		
Regenerate,	إعادة توليد		

Close,	إغلاق	Reinstallation,	إعادة التثبيت
Closure,	إغلاق	Reload,	إعادة تحميل
Halt,	إغلاق، إيقاف	Reorganize,	إعادة تنظيم
Locking,	إغلاق، إقفال	Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة
Avatar,	أفتار	Repagination,	إعادة اعداد الصفحة
Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية	Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد
Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)	Resize,	إعادة تحجيم
Horizontally,	أفقياً	Restart,	إعادة تشغيل
Horizontal,	أفقي	Restructuring,	إعادة هيكلة
Handshake,	إقامة الإتصال	Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال	Dependency,	إعتمادية
)	Credential,	إعتماد
Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد	Classic,	اعتيادي، تقليدي
	ا	Sampling,	إعتيان
Quotation,	اقتباس	Settings,	إعدادات
Quote,	اقتباس	Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية
Proposition,	إقتراح، مقترح	Setup (Configuration),	إعداد
Suggestion,	إقتراح	Display report,	عرض التقرير
Suggest,	إقتراح	Play,	أعزف، شغل، إقرء
Conjunction,	إقتران	Greater,	أعظم من، أكبر من
Restriction,	إقتصار	Reverse video,	أعكس الفيديو
Restrict,	إقتصار	Announcement,	إعلان
Older than,	أقدم من	Announce,	إعلان
Eject,	أقذف	Declare,	إعلان، إدلاء
Approval,	إقرار	Poster,	إعلان، ملصق
Approve,	إقرار	Highest,	أعلى قيمة، أعلى كمي
Play,	إقرء، شغل	Highest,	أعلى كمي، أعلى قيمة
Max,	أقصى	Meta,	أعلى
Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Locking,	إقفال، إغلاق	Flood,	أغرق
Booting,	إقلاع	Sheets,	أعطية
		Snooze,	إغفاءة، غفوة

Maximum,	الأقصى	Boot,	إقلاع
Optimal,	الأمثل	Region,	أقليم، قطر
Standard deviation,	الانحراف المعياري	Less than,	أقل من
Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي،	Less,	أقل
Distributed systems,	التطابق المستقبلي	Lower,	أقل
Breadth-first search,	الأنظمة الموزعة	Greater or equal,	أكبر من أو مساو
Depth-first search,	البحث بالعرض أولاً	Greater than,	أكبر من
Portuguese,	البحث بالعمق أولاً	Greater,	أكبر من، أعظم من
Floss,	البرتغالية	Write,	أكتب
Polish,	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر -	Acquire,	اكتساب
Functionality,	اختصار لاسم: ذر ■ براوين صـرّح صفتور	Detection,	اكتشاف
Quality control,	البولندية	Error detection and correction,	إكتشاف و
Next,	التأدية الوظيفية	Presence detect,	تصحيح الأخطاء
E-commerce,	التأكد من الجودة	Increase,	إكتشاف التواجد
Electronic commerce,	التالي	Exabyte,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد
Cybernetics,	التجارة الالكترونية	Extranet,	إكسابايت
Modulation,	التجارة الالكترونية	Finalize,	إكسترنات
Registration,	التحكم الآلي	Finish,	إكمال، إتمام
Key-encrypting,	الترنيم	Lowest,	إكمال، إتمام
Forward compatibility,	التسجيل	Minimum,	الأدنى
Normalisation,	التشفير بالمفاتيح	Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري
Speech recognition,	التطابق المستقبلي،	Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ
Public-key encryption,	الإنسجام المستقبلي	Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية
Word wrap,	التطبيع	Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي
Capture,	التعرف على الكلام	Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي
Collect,	التعمية بالمفتاح العمومي	Parent window,	الإطار الأصل
Screen capture,	التفاف الكلمات	Primary window,	الإطار الأساسي
Distort,	التقاط	Square numbers,	الأعداد المربعة
Mantissa,	التقاط الشاشة	Triangular numbers,	الأعداد المثلثة
	التواء، تشوه	Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية
	الجزء العشري، الأساس العشري		

XDMCP socket,	السوكت المحليّة	Southbridge,	الجسر الجنوبي
Swedish,	السويدية	Current session,	الجلسة الحالية
Sweden,	السويد	Append,	إلحاق
Network, the,	الشبكة	Induction,	الحثّ
Company,	الشركة	Infimum,	الحَدّ الأدنى الأعظم
Organization,	الشركة، منظمة	Fields involved,	الحقول المتورطة
North,	الشمال	Fall back,	الحلّ في حالة التراجع، اللّجوءُ
Source code,	الشفيرة االكصليّة	Fallback,	الحلّ في حالة التراجع، اللّجوءُ
Paste,	إلصاق	Parallel computing,	الحوسبة المتوازية
Glyph,	الصورة الرمزية	(التشغيل)	
Demand,	ألضرورة، المطلب	Quantum computing,	الحوسبة الكمومية
Warranty,	الضمان	Lavender,	ألخزامى
Physical layer,	الطبقة الملموسة	Escape,	ألخلوص
Threshold,	العتبة:	Validate,	ألخ...، وظائف البرامج
At sign,	العلامة ا	FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً
Physical address,	العنوان الملموس	First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً
Virtual address,	العنوان الظاهري	First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً
Cancel,	إلغاء	LIFO,	الداخل آخرأ، خارج أولاً
Echo cancellation,	إلغاء الصدى	Last-in first-out,	الداخل آخرأ، خارج أولاً
Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟	Current directory,	الدليل الحالي
Unlock,	إلغاء القفل	Root directory,	الدليل الجذر
Unsubscribe,	إلغاء التسجيل	Cron,	الدورية
Floating-point,	الفاصلة العائمة	Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة الملموسة
Alpha,	ألأ	Physical memory,	الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً
Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع	Magic number,	الرقم السحري
Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى	First customer,	الزبون الأول
Philippines,	الفليبين	Scrolling,	ألزلق
Aleph,	ألأ	Previous,	السابق
Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم	Brightness,	السطوع
Force,	القدرة، القوّة	Sanskrit,	السنسكريتية
		Jaz Drive,	السواقة مفتوحة

Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازاة الضمني	Power,	القدرة، قوى
Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأكبر أولاً	Resolutions,	القرارات
Timer,	المؤقت	Force,	القوة، القدرة
Expected location,	الموقع المرتقب، المكان المرتقب	Digital electronics,	ألكترونيات رقمية
Literature,	المؤلفات	Electronic,	الالكتروني
Midi,	الميدى	Chrominance,	الكروماتية
Custom window,	النافذة الإصطلاحية	Infinity,	اللاتناهي
USB,	الناقل التسلسلي العام (اوصد)	Kernal,	اللّب، النواة
Result,	النتيجة	Fall back,	اللّجوء، اللّحلّ في حالة التراجع
Copy left,	النسخ للجميع	Fallback,	اللّجوء، اللّحلّ في حالة التراجع
Nickle,	النكل	Nick,	اللقب
Kernal,	النواة، اللّب	Motherboard,	اللوحة الأم
Hindi,	الهندية	Diamond,	الماس
Openid,	الهوية المفتوحة	Computer literacy,	إلمام بالحاسوب
Abstract machine,	آلة مجردة	Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى
Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمرّة رقمية	Parent directory,	المجلّد الأم
Instrument,	آلة	Subtotal,	المجموع الفرعي
Machine,	آلة	Explicit state,	المحافظة، الولاية
Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب	Stock Ticker,	المخزون المتبقي:
Von Neumann machine,	آلة فون نيومان	Bibliography,	المراجع
WAP,	الواب	Real user,	المستخدم الواقعي
Primary Colors,	ألوان أولية	Receiver,	المستقبل
Secondary Colors,	ألوان ثانوية	Demand,	المطلب، الضرورة
Description,	الوصف	Equation,	المعادلة
Explicit state,	الولاية، المحافظة:	Expected location,	المكان المرتقب، الموقع المرتقب
Optical fiber,	الياف ضوئية	Intellectual property,	الملكية الفكرية
Optical fibre,	الياف ضوئية	Symbolic logic,	المنطق الرمزي
Automatically,	آلياً	Look and feel,	المنظر والأحاساس
Mechanism,	آلية	Exclusive OR,	المنظمة:
Sandbox,	آلية تحديد الوصول	Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً
		Implicit parallelism,	الموازاة الضمني، الموازاة الدفينة

Waiting,	انتظار	Journal,	اليومية
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Automatic,	آلي
Picking,	إنتقاء، إختيار	Auto,	آلي
SYLK file,	إنتقاء ملف	Forward,	إلى الأمام
Target file,	إنتقاء ملف	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Skew,	انحراف	Security,	أمان
Alert,	إنذار، تنبيه	Amper,	أمبير
Warning,	إنذار	File extension,	إمتداد الملف
Copy and paste,	إنسخ وألصق	Extension,	امتداد
Create,	إنشاء	Filename extension,	امتداد اسم ملف
Creation,	إنشاء	Priviledge,	امتياز
Tar archive,	إنشاء محفوظة	Privilege,	امتياز
Meltdown,	انصهار	Optimise,	أمثلة
Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول	Optimization,	أمثلة
Additive,	انضمامي	Optimize,	أمثلة
Join,	انضمام	Command,	أمر
Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة	Directive,	أمر توجيهي
Go,	إنطلق، إذهب	File signature,	أمضاء ملف
Embedding,	إنطمار، طمر	Signature,	إمضاء
Eigenvectort,	أنظر يـمـكـثـتـر	Computer security,	أمن الكمبيوتر
Refresh,	إنعاش	Safety,	أمن، وقاية
Divergent,	إنفراجي، تباعدي	Safe,	أمن
Divergence,	إنفراج، تباعد	Secure,	أمن
Fork,	إنفراج، تشع	Miles,	أميال
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج	Mother,	أم
Split,	انقسام	Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة
Expire,	إنقضة الصلاحية	Cathode ray tube,	أنبوب حزات كاثودي
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض	Pipe,	أنبوب
Break (program),	انقطاع	Intranet,	إنترانت
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية	Internet,	إنترنت
		Back-propagation,	انتشار خلفي
		Propagation,	انتشار

Internal,	باطنية، داخلية	Functional dependency,	إنقياد وظيفي،
Inside,	باطني، داخل		تابعية وظيفية
Mailer,	باعث بريد	Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Remaining,	باق	Terminate,	إنهاء.
Percent,	بالمئة	Crash,	انهيار
Parcel,	بالة، صرّ	Real-time,	أني
Heat sink,	بالوعة حرارة	Objects,	أهداف
Constructor,	باني	Hello World,	أهلا بالعالم
Loose bytes,	بايتات مفككة	Ellipse,	إهليج
Byte,	بايت ، جزئ	Ellipsoid,	إهليلجي
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة	Bus priority,	أولوية نواقل
		Priority,	أولوية
Vendor,	بائع	First-order,	أوليّ الدرجة، أولي الترتيب
Bit,	بِتة ، ثنائية ، ذرة	First-order,	أولي الترتيب، أوليّ الدرجة
Check bit,	بت الفحص	Leading,	أولي، رئيسي، قيادي
Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج	Primary,	أولي
Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية	Or,	أو
Broadcast,	بث	Commit,	إيداع
Beam search,	بحث دعاميع	Iceland,	أيسلندا
Binary search,	بحث ثنائي	Dispatch,	إيفاد
Find,	بحث ، عثور (على)	Rhythm,	إيقاع
Lookup,	بحث	Halt,	إيقاف، إغلاق
Search,	بحث	Shut down,	ايقاف التشغيل
Weighted search,	بحث موزون	Mini icons,	أيقونات صغيرة
Intuition,	بداهة	Icon,	أيقونة
Scratch,	بداية، لاشيء (صف).	Window icon,	أيقونة النافذة
Start,	بداية	September,	ايلول
Initial,	بدائي، إبتدائي	Hello, world,	أيها العالم، مرحبا
Listless,	بدون قائمة		
No numbering,	بدون تعداد		
None,	بدون، لا أحد، لا شيء		
Alternative,	بديل		
Relay,	بديل، منقال		

ب

Portal,	باب، بوابة
Section,	باب (كتاب)، قسم
Beamer,	باث

Malware,	برمجية خبيثة	Axiom,	بدئية
Software,	برمجية	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	Starting,	بدء
Backup software,	برنامج احتياط	Startup,	بدء التشغيل
Charityware,	برنامج خيري	Stub,	بذرة
Computer program,	برنامج حاسوب	Dirty,	بذيء، وسخ
Functional program,	برنامج وظيفي	Legacy software,	برامج تراثية
Metaprogram,	برنامج أعلى	Programs,	برامج
Program,	برنامج	Braille,	برايل
Schedueler,	برنامج جدولة، مجدول	Portugal,	برتغال
Spyware,	برنامج تجسس	Orange,	برتقالي
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر
System software,	برنامج النظام	Configuration programming,	برمجة تشكيل
Proof,	برهان، إثبات	Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيدية
Span,	برهة، إتساع	Evolutionary programming,	برمجة تطورية
E-Mail,	بريد (إلكتروني)	Functional programming,	برمجة وظيفية
E-mail,	بريد الكتروني	Generic programming,	برمجة جنيسة
Electronic mail,	بريد الكتروني	Linear programming,	برمجة خطية
Email,	بريد إلكتروني	Logic programming,	برمجة منطقية
Mail to,	بريد إلى	Microprogramming,	برمجة ميكرو
Mail,	بريد	Multiprogramming,	برمجة متعددة
Phone mail,	بريد هاتفي	Object-oriented programming,	برمجة كائنية
Voice mail,	بريد صوتي	Paranoid programming,	برمجة جنون الإرتياب
Flash,	بريق	Programming,	برمجة
Applet,	برمجة	Reverse engineering,	برمجة عكسية
Naive,	بريء، ساذج	Systems programming,	برمجة الانظمة
Buzz,	بزز	Free software,	برمجيات حرة
Numerator,	بسط	Freeware,	برمجيات مجانية
Simple,	بسيط، سهل	Hyperware,	برمجيات فائقة
Visual,	بصري	Shareware,	برمجيات نصيبية
Computer vision,	بصر حاسوبي		
Babbleprint,	بصمة منطوقة		
Battery,	بطارية		

Structure,	بنية	Card,	بطاقة
Gateway,	بوابة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Gate,	بوابة	Expansion card,	بطاقة توسعة
Logic gate,	بوابة منطقية	Graphics card,	بطاقة رسومات
Portal,	بوابة، باب	Network card,	بطاقة شبكة
Proxy gateway,	بوابة وسيطة	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Knowbot,	بوت معرفة	Punch card,	بطاقة ثقب
Baud,	بود	Sound card,	بطاقة الصوت
Focus,	بؤرة	Storage card,	بطاقة التخزين
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Inch,	بوصة	Video card,	بطاقة مرئيات
Data,	بيانات	Wild card,	بطاقة هوجاء
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Deactivate,	بطل
External data,	بيانات خارجية	Slow,	بطيء
Graphic,	بياني	Delegation,	بعثة، نيابة
Message catalog,	بيان الرسالة	Dimension,	بُعد، قياس
Beta,	بيتا	Fractal dimension,	بُعد كسوري
Perl,	بيرل	Remote,	بعيد، عن بعد
Computational molecular biology,	بيولوجيا جزيئية حاسوبية	Pixel,	بكسل
Environment,	بيئة	Null modem,	بلا مودم
Homogeneous environment,	بيئة متجانسة	Constructive,	بنائي
IDE,	بيئة تطوير متكاملة	Build,	بناء
Ide,	بيئة تطوير متكاملة	Clause,	بند
Integrated development environment,	بيئة التطوير المتكامل	Child,	بنوي
Ergonomic,	بيئات العمل	ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
	ت	Abstract syntax,	بنية مجردة
Functional dependency,	تابعية وظيفية، إنقياد وظيفي	Algebraic structure,	بنية جبرية
Master-slave,	تابع ومتبوع	Architecture,	بُنية
		Child structure,	بنية بنوية
		Control structure,	بنية تحكم
		Data structure,	بنية البيانات
		Infrastructure,	بنية تحتية

Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور	Slave,	تابع
Cascade,	تتالي	Case sensitivity,	تأثر بـكبر الحروف
Autotrace,	تتبع آلي	Effect,	تأثير، مؤثر
Backtracking,	تتبع خلفي	Delay,	تأخير، مهلة
Installation,	تثبيت	Date,	تاريخ
Install,	تثبيت	Epoch,	تاريخ بدء الحساب
Setup (Installation),	تثبيت	History,	تاريخ
Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين	Foundation,	تأسيس، مؤسسة
Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين جزئي	Check,	تأكد، فحص
Disk duplexing,	تثنية القرص	Confirmation,	تأكيد
Ignore,	تجاهل	Confirm,	تأكيد
Adjacency,	تجاور	Handshaking,	تأكيد اهـ كك اتصال، إقامة اهـ كك اتصال
Bypass,	تجاوز	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادي
Failover,	تجاوز الفشل	Quality assurance,	تأكيد الجودة
Jump,	تجاوز، قفز	Kerning,	تأليف (الأحرف)
Override,	تجاوز	Complete,	تام
System testing,	تجربة النظام	Exact,	تام
Abstraction,	تجريد	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس	Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Data abstraction,	تجريد البيانات	Divergence,	تباعداً، إنفراج، إنفراق
Fragmentation,	تجزئة	Contrast,	تباين
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Lag,	تباطؤ
Block (verb),	تجميد	Dissipation,	تبدد
Freeze,	تجميد	Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Combination,	تجميع	Context switch,	تبديل سياق
Aggregation,	تجميع	Label switching,	تبديل الرقعات
Prevent,	تجنب، اتقاء	Swap,	تبديل
Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلط	Toggle,	تبديل
Grain,	تحبب	Dependence,	تبعية، ارتباط
Infrared,	تحت أحمر	Notify,	تبلغ

Fourier Analysis,	تحليل فوريير	Bus sizing,	تحجيم نواقل
Lexical analysis,	تحليل مغوي	Incremental update,	تحديث تزايدى
Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Update,	تحديث
	التوجيه	Define,	تحديد، تعريف
Parse,	تحليل	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
Parsing,	تحليل	Specify,	تحديد
Real-time structured analysis,	تحليل	Edition,	تحرير، طبعة
	بنيوي فوري	Edit,	تحرير
Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت	Animation,	تحريك
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Animate,	تحريك
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Move,	تحريك
Load,	تحميل، حمل	Enhancement,	تحسين
Morphing,	تحول	Data acquisition,	تحصيل (استحصال)
Switch,	تحول		معطيات
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورية	Prepare,	تحضير
	المتقطعة	Validate,	تحقق من صحة البيانات المدخلة، وظائف البرامج، إلخ...
Beta conversion,	تحويل بيتا	Validation,	تحقق من سلامة
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Verification,	تحقيق
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Verify,	تحقيق
Conversion,	تحويل	Control,	تحكم
Converting,	تحويل	Keymap control,	تحكم خريطة مفاتيح
Convert,	تحويل	Remote control,	تحكم عن بعد
Implicit type conversion,	تحويل نوع	Resource control,	تحكم بلمورد
	ضمني، مبادلة نوع ضمنى	Analysis,	تحليل
Linear transformation,	تحويل خطي	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Caching,	تخزين مؤقت	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Non-volatile storage,	تخزين غيرمتطير	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات
Storage,	تخزين	Defect analysis,	تحليل العلل
Store,	تخزين	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Specialisation,	تخصص	Flow analysis,	تحليل التدفق
Customization,	تخصيص		

Footer,	تذييل	Complete graph,	تخطيطية كاملة
Undo,	تراجع (تعديل)	Schematic,	تخطيطي
Overlapping,	تراكب	Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي
Cumulative,	تراكمي	Layout,	تخطيط
Edu,	تربوي، تعليمي	Plot (verb),	تخطيط، خط
Quadratic,	تربيعي	Skip,	تخطي
Quadrature,	تربيع	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Education,	تربية	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Arrangement,	ترتيبة	Evaluation,	تخمين، تمين، تقويم
Arrange,	ترتيب	Guess,	تخمين
Ascending order,	ترتيب تصاعدي	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تمين
Byte order,	ترتيب ثمانيات		جزئي
Complete partial ordering,	ترتيب جزئي كامل	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Interference,	تداخل
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Project planning,	تدير مشروع، تنظيم مشروع
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Gradient,	تدرج
Sorting,	ترتيب، فرز	Grayscale,	تدرج رمادي
Fuzzy translation,	ترجمة مُبهمة	Hue,	تدرج اللون
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Translate,	ترجم	Data flow,	تدفق البيانات
Salutation,	ترحيب، سلام	Stream,	تدفق، دفق
License,	ترخيص	Batching,	تدفيع
Frequency,	تردد، تواتر	Dataflow,	تدف بيانات
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Audit,	تدقيق
Repeat,	ترديد، تكرار	Checksum,	تدقيق المجموع
Filtering,	ترشيح، تصفية	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن الأخطاء
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Destroy,	تدمير
X Align,	ترصيف	Internationalization,	تدويل
Edutainment,	ترفيه تربوي	Notation,	تدوين
Entertainment,	ترفيه	Remind,	تذكير
Patch (verb),	ترقيع		

Subscription,	تسجيل	Numbering,	ترقيم
File descriptor leak,	تسرب واصف الملف	Hatching,	ترقين
Memory leak,	تسرب ذاكرة	Filter promotion,	ترقية المرشح
Leak,	تسريب	Promote,	ترقية، مساعدة
Underscore,	تسطير سفلي	Upgrade,	ترقية
Delivery,	تسليم	Compose,	تركيب
Hill climbing,	تسلّ التلال	Composition,	تركيب
Aliasing,	تسنن	Mounting,	تركيب
Justify,	تسوية	Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة
Settlement,	تسوية		لوحة المفاتيح
Accounting management,	تسيير الحسابات	Keep,	ترك
Asset management,	تسيير الممتلكات	Cell encoding,	ترميز الخلايا
Code management,	تسيير شفرة	Character encoding,	ترميز الأحرف
Saturation,	تشبع	Encode,	ترميز، يرمز
October,	تشرين الاول	Encoding,	ترميز
Multi threading,	تشعب تعددي	Horizontal encoding,	ترميز أفقي
Threading,	تشعب	Progressive coding,	ترميز تقدّي
Data fork,	تشعّ معطيات	Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية
Fork,	تشعّ، إنفراج	Professional programming,	ترنسلتد مهنية
Automation,	تشغيل آلي	Header,	ترويسة
Dry run,	تشغيل إختباري	Concurrency,	تزامن
Dual boot,	تشغيل مزدوج	Incremental,	تزايد
Space character,	تشفيرة الرموز	Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع
Crypt,	تشفير	Line feed,	تزويد سطر
Noise shaping,	تشكيل الضجّ	Inquire,	تساءل، إستخبر
Distort,	تشوه، التواء	Counting records,	تسجيلات العدّ
Collision,	تصادم	Blocked record,	تسجيلة مكثّلة
Ascending,	تصاعدي	Child record,	تسجيلة بنوية
Increase,	تصاعد، تزايد	Record,	تسجيلة
Crossed,	تصالب، تقاطع	Record (verb),	تسجيل
Intersection,	تصالب، تقاطع	Register,	تسجيل
Debugging,	تصحيح الأخطاء	Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	Subscribe,	تسجيل

Enlargement,	تضخيم ، إمتفاخ	Export,	تصدير
Shading,	تضليل	Authorization,	تصريح
Embed,	تضمين	Compilation,	تصريف
Include,	تضمين	Compile,	تصريف
Narrowing,	تضييق	Minimize,	تصغير
Match,	تطابق	Zoom out,	تصغير، صغُر
Scientific notation,	تطبيقات علمية	Browse,	تصفح
Application,	تطبيق	Hierarchical navigation,	تصفح شجري
Apply,	تطبيق	Navigation,	تصفح
Function application,	تطبيق وظيفة	Reset,	تصفير
Horizontal application,	تطبيق أفقي	Filtering,	تصفية، ترشيح
Require,	تطلب	Repair,	تصليح
Component based development,	تطوير مبن على المكونات	Design,	تصميم
Development,	تطوير	Object-oriented design,	تصميم غرضي التوجيه
Development,	تطوير	Categories,	تصنيفات
Tweak,	تطويع	Classification,	تصنيف
Dither,	تظليل وهمي	Classify,	تصنيف
Shadowing,	تظليل	Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Cache conflict,	تعارض في مخبأ	Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Context clash,	تعارض سياق	Mirroring,	تصوير مرآوي
Backup rotation,	تعاقب احتياطي	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Correlation,	تَعَالُق	Rendering,	تصيير
Handle (verb),	تعامل	Render,	تصيير (ف. صير)
Collaboration,	تعاون	Conflict,	تضارب، تناقض
Expression,	تعبير	Multiply,	تضاعف
Regular expression,	تعبير نمطي	Decay,	تضاؤل
Count,	تعداد	Fade,	تضاؤل
Enumeration,	تعداد، إحصاء	Configuration,	تضبيب
Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة	Growth,	تضخم، نمو
Polymorphism,	تعددية الأشكال	Amplify,	تضخيم

Instruction,	تعليمة	Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني
Privileged instruction,	تعليمة ذات إمتياز،	Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين،
Privileged instruction,	تعليمة مميّ، تعليمة ذات إمتياز	Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء الهجين،
Transfer statement,	تعليمة النقل	Multilingualization,	تعدد اللغات
Edu,	تعليمي، تربوي	Multitasking,	تعدد المهام
Encrypt,	تعمية	Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي
Incantation,	تعويذة	Modify,	تعديل
Map to,	تعيين الى	Identify,	تعرف
Mapping,	تعيين	Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف
Set,	تعيين	Recognition,	تعرف
Encapsulation,	تغليف	System Configuration,	تعريفات النظام
Variations,	تغيرات	Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات
Alteration,	تغيير	Define,	تعريف، تحديد
Alter,	تغيير	Definition,	تعريف
Change,	تغيير	Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Logical shift left,	تغيير منطقي يساري	Identification,	تعريف
Logical shift right,	تغيير منطقي يميني	Recursive definition,	تعريف تكراري
Logical shift,	تغيير منطقي	Disable,	تعطيل
Modification,	تغيير	Complexity,	تعقد
Rename,	تغيير الاسم	Essential complexity,	تعقيد أساسي
Detail,	تفاصيل	Adaptive learning,	تعلم تكيفي
Differential,	تفاضلي	Machine learning,	تعلم الآلة
Interactivity,	تفاعلية	Annotate,	تعليق
Interactive,	تفاعلي	Annotation,	تعليق ، حاشية
Condition out,	تفريغ شرط	Boxed comment,	تعليق مربع
Core dump,	تفريغ الباطن	Comment,	تعليق
Crash dump,	تفريغ إنهيار	Hang,	تعليق
Illustration,	تفسير، توضيح	Suspend,	تعليق
Preferences,	تفضيلات		
Preference,	تفضيل		
Activate,	تنشيط		

Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Enable,	تفعيل
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Inspection,	تَفْقُدُ، إِسْتِقْصَاء
Integrity,	تكامل	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Bijection,	تقابل
Enlarge,	تكبير	Aging,	تقادم
Maximize,	تكبير	Password aging,	تقادم كلمة السر
Zoom in,	تكبير، كَبُرْ	Reports,	تقارير
Condense,	تكثيف	Crossed,	تقاطع، تصالب
Jam,	تكسد، زحام	Intersection,	تقاطع، تصالب
Memory heap,	تكسد ذاكرة	Technology,	تقانة
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Advance,	تقدم
Recursive,	تكراري	Progress,	تقدم
Iteration,	تكرار	Rating,	تقدير، تحديد الدرجة
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Approximate,	تقريبي
Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة	Problem report,	تقرير عن مشكل
Replication,	تكرار، مضاعفة	Report,	تقرير
Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال	Partitioning,	تقسيم، تجزئة
Complement,	تكملة	Segmentation,	تقسيم
Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد	Zoning,	تقسيم إلى مناطق
Adapt,	تكيف	Classic,	تقليدي، اعتيادي
Manipulation,	تلاعب	Contraction,	تقليص
Correspondence,	تلاؤم	Shrink,	تقليص
Hash,	تلييد	Decrease,	تقليل، تخفيف
Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي	Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص
Feed,	تلقيم	Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم
Cache coherency,	تماسك محباً	Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم
Cache consistency,	تماسك محباً	Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف
Just-in-time,	تماماً في الوقت	Nanotechnology,	تقنية النانو
Knowledge representation,	تمثيل المعرفة	Technique,	تقنية
Extend,	تمديد	Calendar,	تقويم
Message passing,	تمرير الرسائل	Evaluation,	تقويم، تمشين
Pass,	تمرير		
Excercise,	تمرين		

Infix notation,	تنويت داخلي	Enabling,	تمكين، فسخ
Postfix notation,	تنويت مُلحق	Initialization,	تمهيد
Prefix notation,	تنويت مُبدأ	Name resolution,	تمييز الأسم
Illumination,	تنوير، إضاءة	Proportional,	تناسبي، متناسب
Variant,	تنويع	Fit,	تناسب
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Descending,	تناقصي
Format,	تهيئة	Conflict,	تناقض، تضارب
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Alternating,	تناوبي
Frequency,	تواتر، تردد	Alert,	تنبيه، إنذار
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Download,	تنزيل
Balance,	توازن	Coordinate,	تنسيق
Parallelism,	توازي	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، مخزن
Communication,	تواصل	Activate,	تنشيط، تفعيل
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Clean,	تنظيف، نظيف
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
Compatibility,	توافق	Organize,	تنظيم
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع
Documentation,	توثيق	Executable,	تنفيذي
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Executive,	تنفيذي
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Execute,	تنفيذ
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	Execution,	تنفيذ
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	Launch,	تنفيذ
Orientation,	توجه، اتجاه، توجه	Run,	تنفيذ
Routing,	توجيه	Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية
Complete unification,	توحيد كامل	Debug,	تنقيح، يصحح
Distribution,	توزيعة	Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز
Normal distribution,	توزيع طبيعي	Frame relay,	تنقل الإطار
Expand,	توسيع	Masquerading,	تكُر
Expansion,	توسيع	Dot notation,	تنويت نُقطي
Junction,	توصيلة		
Major delivery,	توصيلة كبيرة		

Reliability,	ثبات، ثِقَّة	Colocation,	توصيل شبكي
Ctrl,	ثترل	Hot swapping,	توصيل فوري
Exploit,	ثغرة	Linking,	توصيل
Gap,	ثغرة، فَجْوَة، فراغ	Mail delivery,	توصيل البريد
Hole,	ثقب، فتحة	Receipt,	توصيل
Reliability,	ثِقَّة، ثبات	Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Heavyweight,	ثقل الوزن	Consolidate,	توطيد، تدعيم
Octet,	ثمانية	Localization,	توطين
Octal,	ثماني	Availability,	توفر
Bidi,	ثنائية الاتجاه	Provide,	توفير
Bit,	ثنائية، ذرة، بِتَة	Branch prediction,	توقع التفرع
Binary,	ثنائي	Expect,	توقع، إرتقب
Bipolar,	ثنائي القطب	Forecast,	توقع
Dual-partition,	ثنائي القسيمة	Pause,	توقف مؤقت

ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات	Timing,	توقيت
Bit gravity,	جاذبية البت	Digital signature,	توقيع رقمي
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة	Valid chars,	توقيع سليم
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق	Suspension,	توقيف
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ	Probability,	توق، إختمال
		Assertion,	توكيد
		Generate,	توليد
		Generation,	توليد، جيل

ث

Ongoing,	جار	Constant,	ثابت
Eyedropper,	جاسوس، متنصت	Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Gamma,	جاما	Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Macro,	جامع، عميم، كُلِّي، مُحِيْط	Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة	Static,	ثابت، سكوني
Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب	Secondary,	ثانوي
Write side,	جانب كتابة	Microsecond,	ثانية ميكرو
Ready,	جاهز، متأهب	Second,	ثاني
Cos,	جتا	Dithering,	ثبات الألوان

Critical section,	جزء حرج	Gtk,	جتك
Bridge (noun),	جسر	Firewall,	جدار ناري
Bridge (verb),	جَسِر	Cartesian product,	جداء ديكارتي
Bridge,	جسر	Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Mail bridge,	جسر البريد	Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Northbridge,	جسر شمالي	Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Main body,	جسم رئيسي	Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Polling,	جس	Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
GPL,	جعي	Scheduling,	جدولة
Geographical,	جغرافي	Tabulation,	جدولة
Fetch,	جلب	Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Retrieve,	جَلَب	Process table,	جدول الاجراء
Session,	جلسة	Routing table,	جدول توجيه
)	Scheduel,	جدول
Squatting,	(جلوس) القرفصاء	Schedule,	جدول
	ج	Spreadsheet,	جدول ممتد
Cooperative,	جماعي	Table,	جدول
Sum (verb),	جمع	New,	جديد
Sum,	جمع، مجموع	Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
Sentence,	جملة	Root,	جذر
GNU,	جنو	Bell,	جرس
Pound,	جنيه (عملة)، رطل (وزن)	Visible bell,	جرس مرئي
Bus device,	جهاز ناقل	Visual bell,	جرس مرئي
Character device,	جهاز محرفي	Flow,	جريان، دفق
Clone device,	جهاز مستنسخ	Newsletter,	جريدة الأخبار
Complex programmable logic device,	جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلتد	Pull,	جر، إجتذاب
Device,	جهاز	Partial,	جزئي، منحاز
Dialout Device,	جهاز الإدخال	Molecule,	جزىء
Display device,	جهاز العرض	Byte,	جزئ، بايت
Input device,	جهاز إدخال		
Mixer device,	جهاز خلط، تجهيزة خلط		

Notebook, حاسوب محمول
 Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)
 Personal computer, حاسوب شخصي
 Pocket computer, حاسوب للجيب
 Quantum computer, حاسوب كمومي
 Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني
 Annotation, حاشية، تعليق
 Footnote, حاشية
 Brace, حاصرة
 Left brace, حاصرة يسارية
 Right brace, حاصرة يمينية
 Clipboard, حافظه
 Screen Saver, حافظه الشاشة
 Screensaver, حافظه الشاشة
 Local bus, حافلة محلية
 Edge, حافة
 Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)
 Case, حالة
 Child status, حالة بنوية
 Problem state, حالة المشكل
 Process status, حالة الاجراء
 Race condition, حالة تعارض
 Resource state, حالة المورد
 State, حالة
 Status, حالة
 System state, حالة النظام
 Wait state, حالة انتظار
 Zero state, حالة صفرية
 Current, حالي
 Resolver, حال
 Carrier, حامل، ناقل
 Common carrier, حامل اعتيادي

Peripheral device, جهاز طرفي
 Pointing device, جهاز تأشير
 Virtual machine, جهاز ظاهري
 Inside, جواني، داخل، باطني
 Quality of service, جودة الخدمات
 Quality, جودة
 Von Neumann, John, جون فون نيومان
 Generation, جيل، توليد
 GNOME, جينوم
 Group, ج مجموعات، مجموعة
 Map, ج خرائط، خريطة
 Meaning, ج معاني، معنى
 Pie, ج فطائر، فطيرة
 Quorum, ج أسهم، سهم

ح

Sharp, حاد
 Guard, حارس
 Calculator, حاسبة
 Microcomputer, حاسب ميكرو
 Minicomputer, حاسب صغير
 Computron, حاسوبون
 Analogue computer, حاسوب تماثلي
 Computer, حاسوب
 Digital computer, حاسوب رقمي
 First generation computer, حاسوب الجيل الأول
 Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع
 Host computer, حاسوب مضيف
 Laptop computer, حاسوب محمول
 Laptop, حاسوب محمول
 Mainframe, حاسوب رئيسي

Accent,	حركة	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Gesture,	حركة	Retry,	حاول مجدداً
Motion,	حركة	Container,	حاوية
Dynamic,	حركي	Coarse grain,	حبّ خشن
Float,	حُر	Fine grain,	حب دقيق
Free,	حر	Love,	حب
Binary package,	حزمة ثنائية	Mask,	حجاب، قناع
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Size,	حجم، سعة
Narrowband,	حزمة ضيقة	Storage space,	حجم التخزين
Package,	حزمة	Volume,	حجم
RPM package,	حزمة غعبي	Word size,	حجم كلمة
Resource bundle,	حزمة مورد	Event,	حدث
Ray,	حزة	Intuitionism,	حدسية
Account,	حساب	Intuitive,	حدسي
Calculate,	حساب	Occurence,	حدوث
Calculation,	حساب	Occurrence,	حدوث
Compute,	حساب	Polynomial,	حدودية
Root account,	حساب جذري	New talk,	حديث جديد
User account,	حساب المستخدم	Zoo,	حديقة الحيوانات
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Border,	حد
Sensitive,	حساس	Closed term,	حد مغلق
Natural deduction,	حسم طبيعي	Hard limit,	حدّ قوی
Clustering,	حشد	Limit,	حد
Millennium bug,	حشرة الألفية	Redisplay,	حدّ العرض
Quota,	حصّة، أسهم	Sharpness,	حدّ، دقة
Get,	حصول	Delete,	حذف
Demote,	حط من الرتبة	Deletion,	حذف
Block,	حظر، صدّ	Literal,	حرفي، لفظي
Prevention,	حظر، صدّ	Lower-case,	حرف صغير
Prohibit,	حظر	Metacharacter,	حرف أعلى
Compactness preserving,	حفظ تضام	Upper case,	حرف كبير
Save,	حفظ	Wide character,	حرف عريض
Field,	حقل	Wildcard,	حرف بدل

Protection,	حماية	Key field,	حقل المفتاح
Protect,	حماية	Password field,	حقل كلمة السر
Backport,	حمل عكسي	Static field,	حقل ثابت
Load,	حمل، تحميل	Subfield,	حقل فرعي
HTTP,	حقة ع	Injection,	حقن
HTML,	حقي	Legalese,	حقوقيات، قانونيات
Alert box,	حوار التنبيه	Copyright,	حقوق النشر، محفوظ الحقوق
Dialog,	حوار	Fields,	حقول
Discussion,	حوار	Briefcase,	حقيبة
Margins,	حواشي	Software development kit,	حقيبة تطوير
Computing,	حوسبة		برامج
Fuzzy computing,	حوسبة ضبابية	Physical,	حقيقي الوجود، ملموس
Pool,	حوض	Real,	حقيقي
Resource pool,	حوض موارد	Bus arbitration,	حكم النواقل
Implies,	حوى، شمل، ضمّ	Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي
Life,	حياة	Arena,	حلبة
Perplexity,	حيرة، إرباك	Rings,	حلقت
Bandwidth,	حيز النطاق	Do loop,	حلقة التكرار
Exist,	حَيّ، موجود	Endless loop,	حلقة لامتناهية
		Infinite loop,	حلقة لا نهائية
		Local loop,	حلقة محلية
		Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
		Repeat loop,	حلقة تردد
		Resolve,	حلّ، فرّق
		Nipple,	حلمة
		Computer cookie,	حلوى حاسوب
		Non-optimal solution,	حل ليس أمثل
		Resolve,	حلّ، فرّق، حلّ
		Copy protection,	حماية من النسخ، حماية
			النسخ
		Copy protection,	حماية النسخ، حماية من
			النسخ
		Memory protection,	حماية ذاكرة

خ

Credential cache,	خاوية اعتمادية		
Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط		
Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأول		
Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني		
Primary cache,	خاوية رئيسية، خاوية أولية		
Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية		
Boot server,	خادم إقلاع		
Caching server,	خادم تحبّة، خادم خبء		
Caching server,	خادم خبء، خادم تحبّة		

Timestamp,	ختم زمني	Compute server,	خادم حساب
Mail services,	خدمات البريد	Database server,	خادم قاعدة معطيات
Professional services,	خدمات مهنية	File server,	خادم ملفات
Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال	Mail server,	خادم البريد
Data service,	خدمة بيانات	Master server,	خادم رئيسي
Directory service,	خدمة المجل، خدمة الدليل	Proxy server,	خادم وسيط
Directory service,	خدمة الدليل، خدمة المجل	Screen server,	خادم الشاشة
Parallel-service,	خدمة متوازية	Webserver,	خادم الشبكة
Scalable service,	خدمة قابلة للترقية	Server,	خادوم
Service,	خدمة	Web server,	خادوم وب
Output,	خروج	External,	خارجية
Standard output,	خروج قياسي	FIFO,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Code violation,	خرق (قواعد) الرماز	First in first out,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Violation,	خرق	LIFO,	خارج أولاً، الداخل آخر
Exit,	خروج	Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخل آخر
Logout,	خروج	Off-topic,	خارج الموضوع
Character map,	خريطة الأحرف	Outgoing,	خارج
Linear map,	خريطة خطية	Outside,	خارج عن، في الخارج
Map,	خريطة، ج خرائط	Bitmap,	خارطة ثنائية
Portmap,	خريطة المنافذ	Charmap,	خارطة محارف
Radar map,	خريطة الرادار	Specials,	خاصيات
Sector map,	خريطة القطاع	Attribute,	خاصية
Data warehousing,	خزن المعطيات	Property,	خاصية، ملكية
Common properties,	خصائص عامة	Private,	خاص
Properties,	خصائص، مواصفات	Special,	خاص
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Cluster,	خصلة، عنقود	Inactive,	خامل
Privacy,	خصوصية	Entries,	خانات
Chart,	خُطاطة، رسم بياني	Checkbox,	خانة تأشير
Diagram,	خطاطة	Menu item,	خانة قائمة
		Know-how,	خبرة، دراية
		Caching-only,	خبء فقط
		End,	ختام

Differential line,	خط تفاضلي	Plotter,	خطاط
Fixed Font,	خط ثابت	Bus error,	خطاً ناقلاً
Fixed width font,	خط ثابت العرض	Critical error,	خطاً حرج
Font,	خط	Error,	خطاً
Horizontal line,	خط أفقي	Fatal error,	خطاً فادح
Leased line,	خط مؤجر	Internal error,	خطاً داخلي
Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري	Mistake,	خطاً
Outline font,	خط تفصيلي	Page fault,	خطاً الصفحة
Plot (verb),	خط، تخطيط	Parity error,	خطاً الزوجي
Raster font,	خط نقطي	Portmapper,	خطاً المنفذ
Scan line,	خط المسح	Run-time error,	خطاً زمن تشغيلي
Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل	Standard error,	خطاً قياسي
Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي	Syntax error,	خطاً في بناء الجملة
Cross-fading,	خفوت	Unexpected error,	خطاً غير متوقع
Lightweight,	خفيف الوزن	Outline,	خطاً، رسم تخطيطي
Lite,	خفيف	Scheme,	خطة، مخطط
Invisible,	خفي	Raster,	خطوط المسح التسامتي
Digest,	خلاصة	Dot pitch,	خطوة النقطة
Difference,	خلاف، فارق	Pitch,	خطوة
Disassembly,	خلع، فك	Step,	خطوة
Background,	خلفية	Linear,	خطية
Desktop background,	خلفية سطح المكتب)
Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب	Serif,	(خط) مُذيل
Wallpaper,	خلفية الشاشة		خ
Aliasing bug,	خلل تسنن	Backslash,	خط مائل عكسي
Nice,	خلوق، لطيف	Baseline,	خط أساسي
Cellular,	خلوي	Bitmap font,	خط نقطي
Cell,	خلية	Broken line,	خط مقطوع
Char cell,	خلية محرف	Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة)
Servers,	خوادم	Dedicated line,	خط مكرّر
Algorithm,	خوارزمية	Diagonal line,	خط قطري
Algorithm,	خوارزمية		
Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية		

Circle, دائرة
 Permanent, دائم
 Delta, دال
 Debianize, دَبيِنَة
 Input, دَخْل
 Standard input, دَخْل قياسي
 Enter, دخول
 Multiple access, دخول متعدد
 Know-how, دِرَاية، خِبْرَة
 Degrees of freedom, درجات الحرية
 Degrees, درجات
 Degree, درجة
 Chat, دردشة
 Decision support, دعم قرار
 Run-time support, دعم زمن تشغيلي
 Support, دعم، مساعدة
 Address book, دفتر عناوين
 Microlog, دفتر ميكرو
 Batch, دُفْعَة
 Push, دفع
 Flow, دفق، جريان
 Stream, دفق، تدفق
 Accuracy, دقة
 Precision, دقة
 Sharpness, دقة، حدّ، وضوح
 Minute, دقيقة
 Significance, دلالة، معنى
 Axiomatic semantics, دلاليات بديهية
 Child directory, دليل بنوي
 Directory, دليل
 Guide, دليل
 Home directory, دليل رئيسي
 Legend, دليل مصطلحات، أسطورة

Approximation algorithm, خوارزمية تقريب
 Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية
 Genetic algorithm, خوارزمية وراثية
 Exponential-time algorithm, خوارزم أسية الزمن
 Command line options, خيارات سطر الأوامر
 Options, خيارات
 Optional, اختياري
 Command line option, خيار سطر أوامر
 Option, خيار
 XML, خبي

ج

JPEG, جميع تهئية صورة

د

Crawler, داب، زاحف
 Internal, داخلية، باطنية
 Inside, داخل، باطني، جواني
 Circuit, دائرة
 Publisher, دار نشر، ناشر
 Rotate, دار حول، يدور
 Characteristic function, دالة مميزة
 Combinator, دالة توافقية
 Continuous function, دالة متصلة
 Function (Mathematics), دالة
 Hash function, دالة تجزئة
 Higher-order function, دالة عالية الرتبة
 Linear function, دالة خطية
 Member function, دالة المستخدم
 Membership function, دالة العضوية
 Indicator, دالّ، مؤشر
 Partial function, دالّ جزئية

Base memory,	ذاكرة أساسية	Login directory,	دليل الولوج
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد	Manual,	دليل
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية	Sub directory,	دليل فرعي
Direct memory,	ذاكرة مباشرة	Subject index,	دليل المواضيع
Distributed memory,	ذاكرة موزعة	Integration,	دمج
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ	Mail merge,	دمج البريد
Expanded memory,	ذاكرة موسعة	Merge,	دمج
Extended memory,	ذاكرة موسعة	Dummy,	دمية، افتراضي، هامد
External memory,	ذاكرة خارجية	Paint,	دهن، صبغة
Main memory,	ذاكرة رئيسية	Duration,	دوام، مدة
Mapped memory,	ذاكرة معينة	Worm,	دودة إنترنت
Memory,	ذاكرة	Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة	Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Paged memory,	ذاكرة صفحي	Rotation,	دوران
Persistent memory,	ذاكرة مستمرة	Bus cycle,	دورة نواقل
Raw memory,	ذاكرة مجردة	Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ
Real Memory,	ذاكرة حقيقية	Cycle,	دورة
Reserved memory,	ذاكرة محجوزة	Life-cycle,	دورة حياة
Resident memory,	ذاكرة مقيمة	Machine cycle,	دورة الآلة
Shared memory,	ذاكرة مشتركة	Period,	دورة
Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية	Periodic,	دورية
Volatile memory,	ذاكرة متطايرة	Circuit switched,	دوريّ الإبدال
Pragmatic,	دَرَائِعِيّ، فِعْلِيّ، واقِعِيّ	Floor,	دور، طابق
Atom,	ذرة	Role,	دور
Bit,	ذرة، ثنائية	Dollar,	دولار
Spawn,	ذرية، نقطة الإندفاع	International,	دُولِيّ
Atomic,	ذري	DMA,	ديامأيه
Kernel panic,	ذعر، إرتياع	Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)
Bootrom,	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)		ذ
Artificial intelligence,	ذكاء اصطناعي	Access memory,	ذاكرة النفاذ
		Associative memory,	ذاكرة ترابطية

Bounce message,	رسالة وُثوب	FTP,	ذة ع
Error message,	رسالة خطأ	Block-structured,	ذو بنية كتل
Letter,	رسالة		
Message of the day,	رسالة اليوم		
Message,	رسالة		
Panic message,	رسالة ذعر، رسالة إرتياع		
Panic message,	رسالة إرتياع، رسالة ذعر		
Post,	رسالة، أرسل (فعل)		
Messages,	رسائل		
Private Messages,	رسائل خاصة		
Character graphic,	رسم محرفي		
Chart,	رسم بياني، حُطاطة		
Drawing,	رسم		
Draw,	رسم		
Histogram,	رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري		
Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير		
Outline,	رسم تخطيطي، حُطّة		
Direct graphic,	رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة		
Graphics,	رسوميّات		
Raster graphics,	رسوميّات تسامتيّة		
Vector graphics,	رسوميّات متجهية		
Graphical,	رسومي		
Bullet,	رصاصّة، كرية تعداد		
Magic bullet,	رصاصّة سحرية		
Disk array,	رصف أقراص		
Stack,	رصة، رصّ		
Stack,	رصّ، رصة		
Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)		
Deny,	رفض		
Refuse,	رفض		
Reject,	رفض		
Raise,	رفع		
		ر	
		Connective,	رابط، إتصالي
		Hotlink,	رابط ساخن
		Permanent link,	رابط دائم
		Persistent link,	رابط مستمر
		Nym server,	راجع انيمس ريميلر
		Radio,	راديو
		Vertical,	رأسي، عمودي
		Arrowhead,	رأس سهم
		Proposition,	رأي، مُقترح، إقتراح
		Leader,	رائد
		Qword,	رباعي، مركب رباعي
		Dividend,	ربح السهم، مقسوم
		Bind,	ربط
		Button binding,	ربط أزرار
		Hard linking,	ربط صلب
		Networking,	ربط الشبكات
		Arity,	رتبية
		Monotonic,	رتيب
		Jitter,	رجرجة، إرتعاش
		Back,	رجوع
		Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرف)
		Marble,	رخام
		Callback,	رد نداء (نظام)
		Reply,	ردّ
		Data packet,	رزمة بيانات
		Packet,	رزمة
		Collate,	رزم
		Away message,	رسالة غياب

Mnemonic,	رمز تذكُّري	Upload,	رفع
PID,	رمز المهمة	Shelf,	رف
Sign,	رمز، إشارة، يوقع	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Symbol,	رمز	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Exponential notation,	رموز موسيقية إغريقية قديمة	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Symbols,	رموز	Canvas,	رقعة (الرسم)
Modulate,	رَنَّ	Patch (noun),	رقعة
Robot,	روبوت	Patch,	رقعة
Visibility,	رؤية	Digitize,	رقمنة
Math,	رياضيات	Digital,	رقمي
Mathematical,	رياضي	Device number,	رقم الجهاز
Bus mastering,	رئاسة نواقل	Digit,	رقم
Cardinality,	رئيسي	Host number,	رقم المضيف
Leading,	رئيسي، قيادي، أولي	Internet number,	رقم إنترنت
Master,	رئيسي، رئيس	Job number,	رقم المهمة
Principal,	رئيسي	Markup,	رقم
Bus master,	رئيس نواقل	Natural number,	رقم طبيعي
Master,	رئيس، رئيسي	Network number,	رقم شبكة الاتصال
	ز	Number,	رقم
Crawler,	زاحف، داب	Port number,	رقم المنفذ
Angle,	زاوية	Process ID,	رقم الإجراء
Corner,	زاوية	Resource element,	رقم تعريف العنصر
Affix,	زائدة	Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي
Dataless client,	زبون خالي من المعطيات	Directory stack,	ركام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل
Diskfull client,	زبون مليء القرص	Directory stack,	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل
Diskless client,	زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص	Gray code,	رماز جري
Diskless client,	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص	Native code,	رماز أصيل
Mail client,	زبون بريد	Operation code,	رماز عملية
Jam,	زحام، تكدس	Code (symbol),	رمز
Decorative,	زخرفي	Control code,	رمز تحكم
		Country code,	رمز البلد

Prefix,	سابقة)	
Dragging,	ساحب، سحب	Open switch,	زرّ) مبدال مفتوح
Bulletin Board,	ساحة نقاش		
Place,	ساحة، مكان	ز	
Naive,	ساذج، بريء	Button,	زر
Clock,	ساعة	Command button,	زر أمر
Hour,	ساعة	Key (Button),	زر
Seeking,	ساعياً	Navigation key,	زر الأبحار
Idle,	ساكن	Push-button,	زرّ ضغط
Hibernate,	سبات	Radio button,	زر انتقاء
Cepstrum,	سبستروم	Reset button,	زر إعادة للوضع الابتدائي
Hexadecimal,	ست عشري	Directed set,	زمرّة موجّ
Hex,	ست	Fuzzy subset,	زمرّة فرعيّ غامضة
Log,	سجل	Orthogonal instruction set,	زمرّة تعليمات متعامدة
Master boot record,	سجل الاقلاع الرئيسي	Partially ordered set,	زمرّة جزئية الترتيب
	(علي القرص)	Down-time,	زمن إيقاف التشغيل
Scan register,	سجل المسح	Downtime,	زمن التوقيف
Checkout,	سحب	Era,	زمن
Content-based information retrieval,	سحب معلومات مبن على المحتوى	Exponential-time,	زمن أسّي
Drag and drop,	سحب وإفلات	Latency,	زمن الوصول
Dragging,	سحب، ساحب	Processor time,	زمن (تشغيل) المعالج
Drag,	سحب	Run-time,	زمن تشغيلي
Pull,	سحب، إجتذاب، جر	Runtime,	زمن التشغيل
Revocation,	سحب، إبطال	Seek time,	زمن السعي، زمن النّشْدان
Magic,	سحري	Seek time,	زمن النّشْدان، زمن السعي
Spam,	سخام	Settling time,	زمن (الوصول إلى) الاستقرار
Clock rate,	سرعة ساعة	Parity,	زوجية
Clock speed,	سرعة الميقاتية	Pair,	زوج
Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة	Zombie,	زومبي
Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة	Visit,	زيارة
Rate,	سرعة، معدّ	Offset,	زَيحان
Speed,	سرعة		

Pin,	سَلَّة ، إبرة	Software theft,	سرقة البرامج
Behavior,	سلوك	Fast,	سريع
Daughter,	سليلة	Fragile,	سريع العطب
Allow,	سماح	Confidential,	سري
Sky,	سماء	Cursor plane,	سطح المنزلق
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Desktop,	سطح مكتب
Audio,	سمعي	Cache line,	سطر مَحْبَأ
Theme,	سِمَة	Command line,	سطر الأوامر
Centimeter,	سنتيمتر	Line of code,	سطر من الشفرة
Singapore,	سنغفورة	Line,	سطر
Year,	سنة	Row,	سطر، صف
Years,	سنوات	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Simple,	سهل ، بسيط	Amplitude,	سعة
User-friendly,	سهل الاستخدام	Capacity,	سعة
Arrow,	سهم	Size,	سعة ، حجم
Drop-down arrow,	سهم إنسدال ، سهم منسدل	Seek,	سعي
Drop-down arrow,	سهم منسدل ، سهم إنسدال	Fallout,	سقط
Left arrow,	سهم يساري	SCSI,	سكزي
Quorum,	سهم ، ج أسهم	Information highway,	سكة المعلومات ، طريق المعلومات ، جادة المعلومات
Scroll arrow,	سهم التمرير	Silently,	سكوني
Share,	سهم ، مشترك	Static,	سكوني ، ثابت
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Switzerland,	سويسرا	Salutation,	سلام ، ترحيب
Policy,	سياسة	Passive,	سليبي
Context,	سياق	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Fence,	سيج ، عائق	Chain,	سلسلة ، قيد
Workflow,	سير العمل	Character string,	سلسلة محارف
C,	سي	Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
Lexer,	سا لشخل انليسر	Null string,	سلسلة أحرف فارغة
ReNice,	سا خ	Search string,	سلسلة البحث
		Wired,	سيلكي
		Scale,	سلم ، مقياس

Pseudo-terminal,	شبه مطراف
Pseudo,	شبه
Semiautomatic,	شبه تلقائي
Grid,	شبيكة
Lattice,	شبيكة، عريش
Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة
Binary tree,	شجرة ثنائية
Hierarchy,	شجرة
Tree,	شجرة
Hierarchical,	شجري
Intensity,	شدة
Severity,	شدة، قسوة
Caption,	شرح لوحة
Dash,	شرطة
Urgent condition,	شرط ضروري
Greedy,	شره
Bit slice,	شريحة ثنائيات
Slice,	شريحة
Slide,	شريحة، ينزلق
Bar,	شريط
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي
Menu bar,	شريط القوائم
Menubar,	شريط القائمة
Paper tape,	شريط ورقي
Progress bar,	شريط التقدم
Scrollbar,	شريط الزلق
Side bar,	شريط جانبي
Slider,	شريط التمرير
Status bar,	شريط المعلومات
Taskbar,	شريط المهام
Vertical bar,	شريط عامودي
Expunge,	شطب

ش

Distributive lattice,	شباك توزيعي، عريش
Gas plasma display,	شاشة عرض بلازمية
Screen,	شاشة
Splash screen,	شاشة البداية
Splash,	شاشة بدء
Glitch,	شائبة، علة
Common,	شائع
Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية
Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية
Computer network,	شبكة حواسب
Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة
Interconnect,	شبكة وصل
Local area network,	شبكة منطقة محلية
Logical network,	شبكة منطقية
Mesh network,	شبكة عروية
Mesh,	شبكة
Network,	شبكة
Net,	شبكة
Notwork,	شبكة
Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية
Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Ring network,	شبكة حلقيه الشكل
Star network,	شبكة على شكل نجمة
Wide area network,	شبكة واسعة
Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية
Pseudo-device,	شبه جهاز

Chaos,	شواش	Logo,	شعار
Policy issues,	شؤون سياسية	Slogan,	شعار
Cipher,	شيفرة	Radiosity,	شعاعية
	ص	Radial,	شعاعي
Buddy,	صاحب	Resource fork,	شعبة مورد
Strict,	صارم	Sector,	شعبة، قطاع
Ascender,	صاعد	Job,	شغل
Valid,	صالح	Play,	شغل، إقرء، أعزف
Paint,	صبغة، دهن	Network transparency,	شفافية الشبكة
Patience,	صبر	Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Authenticity,	صحة	Transparent,	شفاف
Correct,	صحيح	Assembly code,	شفرة تجميع
Right,	صمغ، يمين	Byte-code,	شفرة ثمانية
Fault,	صدع، غلط	Code (program),	شفرة
Login shell,	صدفة ولوج	Kangaroo code,	شفرة كنغرية
Shell,	صدفة	Legacy code,	شفرة تراثي
Keypal,	صديق مراسلة	Microcode,	شفرة ميكرو
Echo,	صدى	Expansion slot,	شقب توسيع
Local echo,	صدى محلي	Strip,	شقة، نزع
Remote echo,	صدى بعيد	Acknowledgment,	شكر، عرفان
Block,	صدّ، حظر	Credits,	شكر وتقدير
Prevention,	صدّ، حظر	Constant applicative form,	شكل تطبيقي ثابت
Parcel,	صراً، بالة	Figure,	شكل
Zoom out,	صغّر، تصغير	Form,	شكل، استمارة
Sufficiently small,	صغير كافياً	Make,	شكل
Man Pages,	صفحات دليل مان	Normal form,	شكل عادي
Home page,	صفحة البداية	Shape,	شكل غلاف
Homepage,	صفحة رئيسية	Implies,	شتمل، ضمّ، حوى
Man page,	صفحة المساعدة	Certificate,	شهادة
Manual page,	صفحة يدوية	Digital certificate,	شهادة رقمية
Page in,	صفحة داخلية	Month,	شهر
Page out,	صفحة خارجية		

Container class,	صنف واع	Page,	صفحة
Equivalence class,	صنف مكافئة	Web page,	صفحة شبكية
Buffer,	صوان	Demand paged,	صفحيّ الضرورة
Cut buffer,	صوان القصّ	Paged,	صفحيّ
Frame buffer,	صوان الإطار	Backward chaining,	صّدف إلى الخلف
Digital audio,	صوت رقمي	Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Sound,	صوت	Zero,	صفر
Blur image,	صورة غائمة	Group attribute,	صفة مجموعة
Boot image,	صورة إقلاع	Beep,	صفير
Captured image,	صورة ملتقطة	Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Digital image,	صورة رقمية	Row,	صف، سطر
Image,	صورة	Write queue,	صف كتابة
Picture,	صورة	Validity,	صلاحية
Synthetic image,	صورة اصطناعية	Solid,	صلب
Syntax,	صياغة	Education contact,	صلة في المجتمع التربوي، مراسل تربوي
Maintenance,	صيانة	Vacuum tube,	صمام مفرغ
Preventive maintenance,	صيانة وقائية	Diode,	صمًا ثنائي
Formula,	صيغة	Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Image format,	صيغة الصورة	Box,	صندوق، مربع
Library routines,	صيغ مكتبية	Chad box,	صندوق فتات
SLIP,	صديق	Check box,	صندوق تأشير
SMTP,	صية ع	Chip box,	صندوق فتات
Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح	Inbox,	صندوق الوارد
Fuzzy,	ضبابي، مُبهم	Mailbox,	صندوق بريد
Adjust,	ضبط	Postal Box,	صندوق بريدي
Autoconfiguration,	ضبط آلي	Scroll box,	صندوق التمرير
Configure,	ضبط	Size box,	صندوق الأجام
Noise,	ضحيج، ضجّ	Abstract class,	صنف مجرد
Noise,	ضحجّ، ضحيج	Base class,	صنف أساسي
Damage,	ضرر	Class,	صنف
Key stroke,	ضغطة زر	Complexity class,	صنف تعقد

Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه	Keystroke,	ضغط زر
Halftone,	طباعة نصفية	Compaction,	ضغط
Edition,	طبعة، تحرير	Compression,	ضغط
Print,	طبع	Compress,	ضغط
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات	Data compression,	ضغط بيانات
Host-host layer,	طبقة مضيفمضيف	Deflate compression,	ضغط منكمش
Layer,	طبقة	File compression,	ضغط ملف
Network layer,	طبقة الشبكة	Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري
Protocol layer,	طبقة الميثاق	Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة
Nature,	طبيعية	Lossless compression,	ضغط غير فقود
Normal,	طبيعي، عادي	Lossy compression,	ضغط فقود
Normalised,	طبّ	Multiclick,	ضغط متعدد
Model,	طراز	Press,	ضغط
Dump,	طرح	Stress,	ضغط ميكانيكي
Big-endian,	طرفي كبير	Video compression,	ضغط مرئي
Smart terminal,	طرفية متطورة	Implies,	ضمّ، شمل
Terminal,	طرفية	Optical,	ضوئي
Video terminal,	طرفية تلفزيونية	Loss,	ضياع
Peripheral,	طرفي	Guest,	ضيف
Third party,	طرف ثالث		
Paths,	طرق		
Abstract method,	طريقة مجردة	Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط
Class method,	طريقة صنفية	Ink printer,	طابعة حبر
Input method,	طريقة الإدخال	Laser printer,	طابعة ليزر
Method,	طريقة	Line printer,	طابعة خطوط
Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات	Printer,	طابعة
Route,	طريق	Time stamp,	طابع زمني
Flavor,	طعم، مذاق، نكهة	Floor,	طابق، دور
Float (verb),	طفو	Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين
Charset,	طقم محارف	Queue,	طابور
Coded character set,	طقم محارف مرمّز	Mill,	طاحونة
Frame set,	طقم إطارات	Clumsy,	طائش

High,	عالي، مرتفع	Bus request,	طلب ناقل
Common factor,	عامل مشترك	Dial-up,	طلب هاتفي
Compressibility factor,	عامل الإنضغاط	Interrupt request,	طلب الإنقطاع
Context operator,	عامل سياق	Request,	طلب
Operator,	عامل	Embedding,	طمر، إنطمار
Vertically,	عاموديا	Bricks,	طوب
General,	عام، إجمالي	Develop,	طور
Generic,	عام	Phase,	طور
Yield,	عائد	Buffer overflow,	طوفان الصوان
Fence,	عائق، سيج	Spill,	طوفان
Break statement,	عبارة انقطاع	Portrait,	طولي
Case statement,	عبارة حالة	Length,	طول
Passphrase,	عبارة سر	Low-bandwidth,	طول موجة منخفض
Hardware,	عتاد	Collapse,	طي
Material,	عتاد، مادة	Constant folding,	طي ثابت
Opacity,	عتمة		
Find,	عثور (على)، بحث		ظ
Program counter,	عداد برمي، عداد برنامج	Humor,	ظرفة
Program counter,	عداد برنامج، عداد برمي	Digital envelope,	ظرف رقمي
Numeral,	عددي	Envelope,	ظرف، غلاف
)	Kiosk,	ظل، كوخ
Scalar,	(عدد) سلمي	Shadow,	ظل
	ع	Appear,	ظهور
			ع
Cardinal number,	عدد أصلي	Urgent,	عاجل
Chromatic number,	عدد لوني	Normal,	عادي، طبيعي
Complex number,	عدد مركب	Network storm,	عاصفة شبكة
Effective number of bits,	عدد البت الفعال	Dead,	عاطل، ميت
Hard link count,	عدد الروابط الصلبة، عدد الروابط الصلبة	Reflexive,	عاكس
Integer,	عدد صحيح	World,	عالم
Prime number,	عدد أولي	High colour,	عالي الألوان
Pseudo-random number,	عدد شبه عشوائي	High definition,	عالي التحديد
		High density,	عالي الكثافة

Random,	عشوائي	Radix,	عدد جذري
Stochastic,	عشوائي	Von Neumann integer,	عدد فون نيومان
Joy stick,	عصا الألعاب		الصحيح
Joystick,	عصا الألعاب	Blur,	عدم وضوح، ضبابية (رسم)
Pointing stick,	عصا التأشير	Deselect,	عدم انتقاء
Neuron,	عصب	Null,	عَدَم
Modern,	عصري	Unable,	عدم القدرة
Cluster member,	عضو حشد	Hard link count,	عدّ الروابط الصلبة، عدد
Member,	عضو		الروابط الصلبة
Weekend,	عطلة الأسبوع	Reference counting,	عدّ مرجعي، عدّ المراجع
Cluster node,	عقدة عنقود، عقدة خصيلة	Reference counting,	عدّ المراجع، عدّ مرجعي
Cluster node,	عقدة خصيلة، عقدة عنقود	Prodigy,	عردگي
Network node,	عقدة الشبكة	Landscape,	عرضي
Node,	عقدة	Bitmap display,	عرض نقطي
Root node,	عقدة جذرية	Demo,	عرض
Converse,	عكس (منطق)، تحويل	Display,	عرض
Inverse,	عكس	Fixed width,	عرض ثابت
Invert,	عكس	Fixed-width,	عرض ثابت
Equivalence relation,	علاقة التكافؤ	Listing,	عرض
Logical relation,	علاقة منطقية	TERM variable,	عرض ■ قابل للتغيير:
Relation,	علاقة	View,	عرض
Hyphens,	علامات الوصل	Width,	عرض
Book mark,	علامة موقع	Acknowledgment,	عرفان ، شكر
Bookmark,	علامة	Distributive lattice,	عريش توزيعي، شابك
Commercial a,	علامة عند		توزيعي
Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة	Lattice,	عريش، شبكية
Exclamation mark,	علامة التعجب	Bold,	عريض
Exclamation point,	علامة تهليل	Dismiss,	عزل، إبعاد
Insertion point,	علامة الإقحام	Encapsulated Postscript,	عستصخریت
Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه		مغلف
Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)	Postscript,	عستصخریت
		Binary coded decimal,	عشري مرمز ثنائيا
		Decimal,	عشري

Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Question mark,	علامة الاستفهام
Vertical,	عمودي، رأسي	Watermark,	علامة مائية
Column,	عمود	Declaration,	علانية، إبلاغ
Genericity,	عمومية	Outbox,	علبة الصادر
Global,	عمومي	Pack,	علبة
Public,	عمومي	Turing Machine,	عَلق الآلة
Client-server,	عميل وخادوم	Scientific,	علمي
Client,	عميل	Cryptography,	علم التعمية
Light client,	عميل خفيف	Cryptology,	علم التشفير
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Macro,	عميم، كُليّ، مُحيط، جامع	Flag,	علم
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Bug,	علّة
Item,	عنصر	Glitch,	علّة، شائبة
Picture element,	عنصر صورة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	On all pages,	على كلّ الصفحات
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Absolute address,	عنوان مطلق	On the line,	على الخط
Address,	عنوان	Backbone,	عماد
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال	Cognitive architecture,	عمارة إدراكية
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل	Component architecture,	عمارة مكوّنية
Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية	Domain architecture,	عمارة المجال
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Bit depth,	عمق البت
Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Colour depth,	عمق ألوان
IP Address,	عنوان أيع	Depth,	عمق
Indirect address,	عنوان غير مباشر	Operations,	عمليات
Internet address,	عنوان الإنترنت	Child process,	عملية بنوية
Logical address,	عنوان منطقي	Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن
Machine address,	عنوان آلة	Microoperation,	عملية ميكرو
Missile address,	عنوان الصاروخ	Operation,	عملية
		Process,	عملية

Faulty,	غلط، مصدوع
Fault,	غلط، صدع
Deep,	غميق
Guru,	غورو
Non-volatile,	غيرمتطاير
Case insensitive,	غير متأثر بـكبير الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة
Lossless,	غير فقود(ة)
Non-existent,	غير موجود
Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal to,	غير معادل الى
Not equal,	غير معادل
Offline,	غير متصل
Sans serif,	غير مُذَيَّل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغيّر
Unnamed,	غير مُسمّى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ

Network-address,	عنوان - شبكي
Paged address,	عنوان صفحيّ
Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Shared-address,	عنوان مشترك
Specific address,	عنوان مخصص
Title,	عنوان
Addressing,	عنوان
Byte addressing,	عنوان ثمانية
Dot address,	عنوان نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنوان غير مباشرة
Multicast addressing,	عنوان إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنوان ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عَوَل البرنامج
Defect,	عيب
Internal bug,	عيب داخلي
Sample,	عَيّ

غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة
Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف
Wrapper,	غلاف

Self-test,	فحص تلقائي	Empty,	فارغ
Software audit,	فحص البرنامج ، رقابة البرنامج	Zero-content,	فارغ المحتوى ، صفر المحتوى
System analysis,	فحص النظام ، تحليل النظام	Difference,	فارق ، خلاف
Backspace,	فراغ للخلف	Distance,	فارق ، فاصل ، مسافة
Blank,	فراغ ، فراغ	Field mouse,	فأرة الحقل
Gap,	فراغ ، فجوة	Mouse,	فأرة
Space,	فراغ ، مجال ، فضاء	Optical mouse,	فأرة ضوئية
Perspective,	فرجة ، منظور	Corrupt,	فسد
Cocktail shaker sort,	فرز خلاط	Abscissa,	فاصلة
Monkey sort,	فرز قردي	Apostrophe,	فاصلة عليا
Sorting,	فرز ، ترتيب	Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Sort,	فرز	Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Brush,	فرشاة	Comma,	فاصلة
Occasion,	فرصة ، مناسبة	Decimal point,	فاصل عُشري
Sub,	فرعي	Distance,	فاصل ، مسافة ، فارق
Branch,	فرع	Field separator,	فاصل حقول
Resolve,	فرّق ، حلّ ، حلّ	Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Single,	فريد	Separator,	فاصل
Enabling,	فصح ، تمكين	Whitespace,	فاصل
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Actor,	فاعل
Failure,	فشل	Boot virus,	فايروس إقلاع
Fail,	فشل	Fax,	فاكس
Chapter,	فصل	Chad,	فتات
Umount,	فضّل	Bay,	فتحة
Unmount,	فضّل	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Card slot,	فتحة بطاقات
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Hole,	فتحة ، ثقب
Space,	فضاء ، فراغ ، مجال	Slot,	فتحة
Garbage,	فضلات ، نفاية	Open,	فتح
Pie,	فطيرة ، ج فطائر	Gap,	فجوة ، فراغ ، ثغرة
Pragmatic,	فِعْلِيّ ، واقِعِيّ ، دَرَائِعِيّ	Check,	فحص ، تأكّد
Paragraph,	فقرة	Desk check,	فحص مكتبي

Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار
 Extensible, قابل للتمديد
 Loadable, قابل للتحميل
 Portable, قابل للحمل، محمول
 Printable, قابل للطباعة، مهيب للطباعة
 Refreshable, قابل للإنعاش
 Resizable, قابل لتغيير القياس
 Scalable, قابل للتمديد
 Fatal, قاتل، فادح
 Firebottle, قارورة تاجج (الإلكترونيات في الشاشة)
 Player, قارئ، لاعب
 News reader, قارئ الأخبار
 Screen reader, قارئ الشاشة
 Denominator, قاسم
 Divisor, قاسم
 Base, قاعدة، أساس
 Codebase, قاعدة شفرة
 Database, قاعدة بيانات
 Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار
 Decision support database, قاعدة بيانات دعم القرار
 Deductive database, قاعدة معطيات إستنتاجية
 Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب
 Distributed database, قاعدة بيانات موزعة
 Docking station, قاعدة تركيب
 Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانونعشرون
 Functional database, قاعدة بيانات إقترانية، قاعدة بيانات دالية

Lossy, فقود
 Decode, فك ترميز
 Decompress, فك ضغط
 Decryption, فك تشفير
 Decrypt, فك التعمية
 Deinstallation, فك التثبيت، إزالة التثبيت
 Demodulate, فك الترميز، كشف الترميز
 Disassemble, فك، إخلع
 Disassembly, فك، خلع
 Unzip, فك ضغط الملف
 Philosophy, فلسفة
 Index, فهرس
 Overhead, فوقاني
 Computer virus, فيروس حاسوبي
 Virus, فيروس
 Overclocking, فيض الميقاتية
 Overflow, فيض
 Elephant, فيل
 Outside, في الخارج، خارج عن
 Mice, فئران
 Category, فئة
 Concrete class, فئة محددة
 Core class, فئة باطنية
 Derived class, فئة مشتقة
 Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية
 Subclass, فئة فرعية

ق

Portability, قابلية للنقل
 Scalability, قابلية التوسع
 Computable, قابل للحسب
 Countable, قابل للتعداد
 Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر

Flowchart,	قائمة التدفق	Functional database,	قاعدة بيانات دالية،
Hotlist,	قائمة شائعة		قاعدة بيانات إقتراية
Lazy list,	قائمة كسولة	Hierarchical database,	قاعدة بيانات شجرية
Mailing list,	قائمة بريدية	Intelligent database,	قاعدة معطيات ذكي
Menu,	قائمة	Knowledge base,	قاعدة معارف
Numbered List,	قائمة مرقمة	Network database,	قاعدة بيانات على الشبكة
Pop-down menu,	قائمة منسدلة	Object-oriented database,	قاعدة بيانات كائنية
Popup,	قائمة الخ (...), منبثقة (نافذة		
TODO List,	قائمة المهام	Operational database,	قاعدة بيانات عملية
Tool menu,	قائمة الأدوات	Relational database,	قاعدة بيانات ارتباطية
Stand alone,	قائم بذاته	Rule,	قاعدة
Plug and play,	قبس و تشغيل	Macroblock,	قالب كبير
Mouse grab,	قبضة الفأرة	Message block,	قالب الرسالة
Catch-all-entry,	قبض كل المداخل	Template,	قالب
Grab,	قبض	Data dictionary,	قاموس بيانات
Caret,	قبعة	Dictionary,	قاموس
Circumflex,	قبعة	Legalese,	قانونيات، حقوقيات
Accept,	قبول	Canonicity,	قانونية
Kill app,	قتل برنامج	Canonical,	قانوني
Kill,	قتل	Legal,	قانوني
Capability,	قدرة	Computer law,	قانون حاسوب
Serviceability,	قدرة الخدمة	Law,	قانون
Old,	قديم	Access control list,	قائمة التحكم بالنفاز
Read,	قراءة	Cascaded list,	قائمة مدرجة
Monkey up,	قرد لأعلى	Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير
Monkey, scratch,	قرد، كشط	Clip list,	قائمة قصاصات
Pirate,	قرصان	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Software pirate,	قرصان البرامج	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Piracy,	قرصنة	Distribution list,	قائمة التوزيع
Software piracy,	قرصنة البرامج	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Compact disc,	قرص مدحج	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع		
Disc,	قرص		

Nibble,	قضم	Diskette,	قرص مرن
Hard sector,	قطاع صلب	Disk,	قرص
Sector,	قطاع، شعبة	Fixed disk,	قرص مثب
Droplets,	قطرات	Floppy disk,	قرص مرن
Diagonal,	قطري	Floptical,	قرص مرن ضوئي
Diameter,	قطر	Hard disk,	قرص ثابت
Region,	قطر، اقليم	Hard drive,	قرص صلب
Code segment,	قطعة شفرة	Live CD,	قرص حي
Data segment,	قطعة بيانات	Local disk,	قرص محلي
Segment,	قطعة	Logical disk,	قرص منطقي
Disconnect,	قطع اتصال	Magnetic disk,	قرص مغناطيسي
Never,	قط، أبداً	Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري
Data glove,	قفاز بيانات	Minifloppy,	قرص مرن صغير
Jumper,	قفاز، نطاط	Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين
Jump,	قفز، تجاوز	Root disk,	قرص جذري
Card cage,	قفص بطاقات	Scratch disk,	قرص خربشة
Lock,	قفل	Zip Drive,	قرص ظف
Screen lock,	قفل الشاشة	Pumpkin,	قرع
Invert Selection,	قلب الاختيار	Constraint,	قصر، قيد
Light pen,	قلم خفيف	Divide,	قسمة
Pen,	قلم	Division by zero,	قسمة على صفر
Say,	قل	Division,	قسمة
Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب	Partition,	قسم
Bit mask,	قناع البت	Quotient,	قسمة
Clip mask,	قناع قصاصة	Section,	قسم، باب (كتاب)
Mask,	قناع، حجاب	Severity,	قسوة، شدة
Netmask,	قناع الشبكة	Authentication ticket,	قسمة استيثاق
Network mask,	قناع الشبكة	Clip art,	قصاصة
Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية	Clipart,	قصاصة فنية
Alpha channel,	قناة ألفا	Malfunction,	قصور
Channel,	قناة	Cut and paste,	قص والصق
Data channel,	قناة البيانات	Cut,	قص
Secure channel,	قناة آمنة		

Web cam,	كامرة شبكية	Mail bomb,	قنبلة بريدية
Full,	كامل	Grammar,	قواعد
Binary large object,	كائن ثنائي ضخيم	Reserved blocks,	قوالب النشاط
Context object,	كائن سياق	Parentheses,	قوسان
Object,	كائن	Arc,	قوس
Shared object,	كائن مشترك	Bracket,	قوس
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)	Left bracket,	قوس يسار(ي)
Zoom in,	كبر، تكبير	Right bracket,	قوس يمين(ي)
Cable modem,	كبل المودم	Square bracket,	قوس مربع
Cable,	كبل	Brute force,	قوة قاسية
Coax,	كبل متحد المحور	Power,	قوى، القدرة
Dynamic typing,	كتابة ديناميكية	Leading,	قيادي، رئيسي
Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية	Benchmark,	قياس الاداء
Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على	Complexity measure,	قياس تعقد
Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة	Dimension,	قياس، بُعد
Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة	Measurement,	قياس
Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)	Measure,	قياس
Book,	كتاب	Chain,	قيد، سلسلة
Docbook,	كتاب التوثيق	Constraint,	قيد، قسر
Catalog,	كتالوج، مسرد	Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)
Protected workbooks,	كتب عمل محمية		لمصفوفة
Block (unit),	كتلة	Hack value,	قيمة الهاك
Boot block,	كتلة إقلاع	Modal (value),	قيمة التحجيم
Cache block,	كتلة مخبأ	Salvage,	قيمة الخردة
File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات	Value,	قيمة
Mute,	كتم	Comma separated values,	قيم مفصولة بفواصل
Brochure,	كتيب، كراسة	Values,	قيم
Handbook,	كتيب		
Defect density,	كثافة العلل		
Double density,	كثافة مزدوجة		
Brochure,	كراسة، كتيب		
Workbook,	كراس		

ك

Detective,	كاشف
Sufficient,	كافي
Camera,	كامرة

Quantity,	كمية	Junk,	كراكيب، غير هام
Alias,	كنية	Sphere,	كرة
Kiosk,	كوخ، ظلّ	Slashed Cross,	كروس ستي
CORBA,	كوربا	Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Console,	كونسول	Heuristic,	كسبية
Entity,	كيان	Fragment,	كِسرة
KDE,	كيدي	Break,	كسر
Arbitrary,	كيفي	Fraction,	كسر
Kilobyte,	كيلوبايت	Laziness,	كسل
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Fractal,	كُسوري
Kilobit,	كيلوبت	Monkey, scratch,	كشط، قرد
Kilobaud,	كيلوبود	Autodetect,	كشف آلي
Kilometer,	كيلومتر	Collision detection,	كشف تصادمات
Kilo-,	كيد	Demodulate,	كشف الترميم، فكّ الترميم
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Demodulation,	كشف الترميم
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية	Detect,	كشف
		Cookie,	كعكة
		Cost,	كلفة
	ل	Keywords,	كلمات مفتاحية
NO-DAEMON,	لاجنّي	Words,	كلمات
Suffix,	لاحقة	Key word,	كلمة أساسية
Nonlinear,	لاخطي	Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق
Wireless,	لاسلكي	Keyword,	كلمة مفتاحية
Scratch,	لاشيء (صفر)، بداية	Passcode,	كلمة العبور
Player,	لاعب، قارئ	Password,	كلمة سرّ
Banner,	لافتة	Word,	كلمة : عنصر
Asymmetric,	لامتناظر	Macro,	كُلّي، مُحيط، عميم
Lambda,	لامدا	Every,	كل
Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة	Accessory,	كمالي
Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال	Digital camera,	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية
List,	لائحة	Completeness,	كمول
		Amount,	كمية

Imperative language,	لغة إجبارية	Recipe,	لأحة تحضيرية، وصفة
Language,	لغة	Scrollable list,	لأحة قابلة للزلق
Low-level language,	لغة منخفضة المستوى	Antisymmetric,	لا متماثل
Machine code,	لغة الآلة	Asymmetrical,	لا تناظري
Machine language,	لغة الآلة	Asynchronous,	لا تزامني
Metalanguage,	لغة مترفعة	Endless,	لا نهائي، أبدي
Natural language,	لغة طبيعية	Infinite,	لا نهائي
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه	Non parity,	لا زوجي
Procedural language,	لغة إجرائية	None,	لا أحد، بدون
Programming language,	لغة برمجة	None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية	No,	لا
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي	Core,	لب
Second generation language,	لغة الجيل الثاني	Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطللاً وظيفية
System programming language,	لغة برمجة النظام	Tab,	لسان
Literal,	لفظي، حرفي	Glue,	لصاق، غراء
SC/XSpread,	لف عند الإخراج	Label,	لصيقة
Scroll,	لف	Nice,	لطيف، خلوق
Screenshot,	لقطة شاشة	Game,	لعبة
Haptic,	لمس، متعلق باللمس	Assembly language,	لغة تجميعية
Concatenate,	لم	Computer language,	لغة الحاسوب
Message board,	لوحات النقاش	Coordination language,	لغة تنسيق
Board,	لوحة	Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات
CDE panel,	لوحة تحكم ثنائي	Declarative language,	لغة تقريرية
Clip board,	لوحة قصاصات	Domain-specific language,	لغة مجال محدد
Colour palette,	لوحة ألوان	First generation language,	لغة الجيل الأول
Daughterboard,	لوحة سلية	Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع
Editor panel,	لوحة المحرر	Functional language,	لغة وظيفية
Keyboard,	لوحة مفاتيح	Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية
		High-level language,	لغة عالية المستوى

Multibyte,	متعدد البايت	Cache controller,	متحكم محباً
Multipart,	متعدد الاقسام	Controller,	متحكم
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiple value,	متعدد القيمة	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Specialized,	متخصص
Multiple,	متعدد	Grey-scale,	متدرّ الرمادي
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Synonym,	مترادف، مرادف
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Transitive,	متعدية	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Obsolete,	متروك، مبطل
Class variable,	متغير صنف	Metric,	مترى
Environment variable,	متغير بيئة	Meter,	متر
Global variable,	متغير عمومي	Micrometre,	متر ميكرو
Member variable,	متغير عضو	Concurrent,	متزامن، مرافق
Variable,	متغير	Synchronous,	متزامن
Logic variable,	متغيرة منطقية	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ	Serial,	متسلسل
Free variable,	متغيّ حرّ، متغيّ طليق	Browser,	متصفح
Generic type variable,	متغيّ عميم النوع	Web browser,	متصفّ الشبكة
Local variable,	متغيّ محليّ	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Advanced,	متقدم	Online,	متصل
Crisp,	متّصّف	Volatile,	متطاير
Discrete,	متقطع، منفصل	Functional requirements,	متطلّاً وظيفية، لزوم وظيفية
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Destructor,	متلف، مبيد	Requirement,	متطلب، إحتياج
Stretched,	متمدد، ممد	Orthogonal,	متعامد
Proportional,	متناسب، تناسبي	Cross-platform,	متعدد المنصات
Symmetric,	متناظر	Multiboot,	متعدد الإقلاع
Paradox,	متناقضة		
Finite,	متناهي		
Bounded,	متناه، محدود		
Eyedropper,	متنصت، جاسوس		

Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة	Miscellaneous,	متنوع
Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة	Body,	متن
Abstract,	مجرد	Parallelograms,	متوازية الأضلاع
Plain,	مجرد (نص)	Parallelogram,	متوازي الأضلاع
Conduit,	مجرى	Parallel,	متوازي
Embossed,	مجسد، مجسم	Continuous,	متواصل، خط
Embossed,	مجسم، مجسد، مبرز	Backward compatible,	متوافق خلفياً
Sensor,	مجس	Compatible,	متوافق
Folder,	مجلد	Correspondent,	متوأم، موآم
Sub folder,	مجلد فرعي	Involved,	متورط
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Average,	متوسط
Magazine,	مجلة	Intermediate,	متوسط
Public directory,	مجل عمومي	Mean,	متوسط
Aggregator,	مجتمع	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Assembler,	مجتمع	Available,	متوفر
Connection pool,	مجتمع اتصالات	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقف
Native compiler,	مجتمع فطري	Eigenvector,	مت ذاتي، مت مميز
Aggregate,	مجمل	Eigenvector,	مت مميز، مت ذاتي
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Ideal,	مثالي
Character set,	مجموعة أحرف	Example,	مثال
Chip set,	مجموعة شرائح	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Closed set,	مجموعة مغلقة	Identifier,	مثبت الهوية، معرف
Collection,	مجموعة	Installer,	مثبت
Data set,	مجموعة بيانات	Like this,	مثل هذا
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Like,	مثل
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Double-duplex,	مشوي مزدوج
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تبادل	Dual-homed,	مثنى المنزل
Discussion group,	مجموعة تبادل، مجموعة تناقش	Search Domains,	مجالات بحث
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Criteria range,	مجال المواصفات
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Lifted domain,	مجال مرفوع
Lower set,	مجموعة أدنى	Space,	مجال، فراغ
		Adjacent,	مجاور

Desktop publisher,	محرر سطح المكتب	News group,	مجموعة أخبار
Editor,	محرر	Newsgroup,	مجموعة أخبار
Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة	Work group,	مجموعة عمل
Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة	Workgroup,	مجموعة عمل
Line editor,	محرر نص خطي	Periodic group,	مجموع دوري
Linkage editor,	محرر التوصيلات	Sum (noun),	مجموع
Screen editor,	محرر الشاشة	Sum,	مجموع، جمع
Character,	محرر	Anonymous,	مجهول الاسم
Char,	محرر	Unknown,	مجهول
Dingbat,	محرر تزييني	Conversation,	محادثة
Escape character,	محرر الخلوص	Alignment,	محاذاة
Drive,	محرر أقراص	Align,	محاذاة
Engine,	محرر	Justification,	محاذاة
Floppy disk drive,	محرر الأقراص المرنة	Left-justify,	محاذاة لليساار
Search engine,	محرر بحث	Right-justify,	محاذاة لليمين
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Memorandum,	محضر، إستحضار	Justified,	محاذاة
Memo,	محضر، مذكرة	Emulate,	محاكاة
Work station,	محطة عمل	Emulation,	محاكاة
Workstation,	محطة عمل	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Circular buffer,	مخفظ دوري	Simulation,	محاكاة
Copyrighted,	محفوظ الحقوق	Emulator,	محاكي
Copyright,	محفوظ الحقوق، حقوق النشر	Logic emulator,	محاكي منطقي
Criterion,	محك	Attempt,	محاولة
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Content,	محتوى
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Executable content,	محتوى تنفيذي
Lexical analyser,	محلل لغوي	Command Prompt,	محث أوامر
Protocol analyser,	محلل مراسم	Login prompt,	محث الولوج
Cationic cocktail,	محلل كاتيوني	Prompt,	محث
Locale,	محلية	Locator,	محدد المواقع
		User defined,	محدد من المستخدم
		Bounded,	محدود، ممتناه
		Delimiter,	محدد

Custom,	مخصص	Local,	محلي
VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.	Parser,	محل، معرب
Character encoding scheme,	مخطط ترميز	Autoloader,	محمل آلي
	محارف	Bootloader,	محمل إقلاع
Color map,	مخطط الألوان	Bootstrap loader,	محمل إقلاع
Colormap,	مخطط ألوان	Lilo,	محمل لينكس
Flow chart,	مخطط جزيان	Link loader,	محمل وصلات
Gantt Chart,	مخطط جانت	Handheld,	محمول باليد
Schema,	مخطط	Portable,	محمول، قابل للحمل
Scheme,	مخطط، خطة	Protected,	محمي
Chat script,	مخطوط محادثة	Axial,	محوري
Directed graph,	مخطوط موجه	Axis,	محور
Maintainer script,	مخطوط مصين	X-axis,	محور سيني
Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات	Y-axis,	محور صادي
Hidden,	مخفي، محتبئ	Z-axis,	محور عيني
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع	Number Converter,	محول الأرقام
Color chooser,	مخيز ألوان	Clear,	محو
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)	Protocol converter,	محو ميفاق
Handler,	مداول	Contour,	محيط
Entry,	مدخلة	Desktop environment,	محيط سطح المكتب
Back door,	مدخل سري للنظام	Development environment,	محيط التطوير
Inserted,	مدخل، مدموج	Macro,	مُحيط، كُلي
Histogram,	مدرج تكراري، رسم بياني نسيجي	Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي
Spell checker,	مدقق إملائي	Backside cache,	مخبأ خلفي
Compact,	مُدبج	Cache memory,	مخبأ
Integral,	مدبج	Hidden,	محتبئ، مخفي
Inserted,	مدموج، مُدخل	Shortcut,	مختصر
Average seek time,	مدة بحث متوسطة	Cone,	مخروط
Duration,	مدّة، دوام	Data warehouse,	مخزن معطيات
Tilde,	مدة	Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)
Round,	مدور	Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)
Blog,	مدوّنة	Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
		Descender,	مخسوف، هابط

Disk mirroring,	مراوية القرص	Administrator,	مدير
Anchor,	مربط	Admin,	مدير
Area grid,	مربعات المساحة	Database administrator,	مدير قاعدة معطيات
Bounding box,	مربع إحاطة	Database manager,	مدير قاعدة بيانات
Box,	مربع، صندوق	Datacenter manager,	مدير مركز البيانات
Combo box,	مربع تحرير وسرد	Manager,	مدير
Combobox,	مربع مركب	System administrator,	مدير النظام
Dialog box,	مربع حوار	Web master,	مدير موقع
Rounded square,	مربع مدور	Webmaster,	مدير موقع
Square,	مربع	Range,	مدى
Sorted,	مرتب، مفروز	Flavor,	مذاق، طعم
High,	مرتفع، عالي	Memo,	مذكرة، محضر
Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية	Code walk,	مراجعة شفرة
Carriage return,	مُرجع إلى السطر (مُحرف)، رجوع إلى السطر	Revision,	مراجعة
Reference,	مرجع	Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Hello, world,	مرحبا، أيها العالم	Synonym,	مرادف، مترادف
Repeater,	مردد	Contact,	مراسل
Airbrush,	مرذاذ صباغة	Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Instant messenger,	مُرْسال فوري	Protocols,	مراسم
Messenger,	مُرْسال	Concurrent,	مرافق، متزامن
Addressee,	مرسل إليه	Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفع
Sender,	مرسل	Flow control,	مراقبة الدفع، مراقبة الجريان
Filter,	مُرْشِخ	Job control,	مراقبة المهمة
Mail filter,	مرشخ بريد	Remote monitoring,	مراقبة عن بعد
Wizard,	مرشد	Watch,	مراقبة
Attachment,	مرفق	Bus watcher,	مراقب الناقل
Email attachement,	مرفق بريد الكتروني	Disk controller,	مراقب القرص
Refutable,	مرفوض	Port monitor,	مراقب المنفذ
Rejected,	مرفوض	Resource monitor,	مراقب الموارد
Monitor,	مراقب	Sniffer,	مراقب الشبكة
		Mirror,	مرآة

Closed surface,	مساحة مغلقة	Qword,	مركب رباعي ، رباعي، مركب من أربعة عناصر
Free space,	مساحة فارغة	Qword,	مركب من أربعة عناصر ، مركب رباعي ، رباعي
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Concentrator,	مركز
Namespace,	مساحة الاسم	Accumulator,	مركب
Print area,	مساحة الطباعة	Codec,	رمز
Surface,	مساحة	Floppy,	من
Text area,	مساحة التبليغ	Instance,	مرة
Workspace,	مساحة العمل	One-Time,	مرة واحدة، مرة
Absolute path,	مسار مطلق	One-Time,	مرة، مرة واحدة
Data path,	مسار بيانات	Mouse-over,	مرور على - فأرة
Disk path,	مسار قرص	Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية
Mail path,	مسار البريد	Compressed video,	مرئية مضغوطة
Path,	مسار	Video,	مرئية
Relative path,	مسار نسبي	Full-motion video,	مرئي كامل الحركة
Scan path,	مسار المسح	Visible,	مرئي
URL,	مسار	Removable,	مزال
Help,	مساعدة	Synchronize,	مزامنة
Promote,	مساعدة، ترقية	Sync,	مزامنة
Support,	مساعدة، دعم	Blending,	مزج
Assistant,	مساعد	Double-precision,	مزدوج الدق
Distance,	مسافة، فاصل	Dual head,	مزدوج الرأس
Data driven,	مُساق من البيانات	Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)	Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
Contribution,	مساهمة	Dual,	مزدوج
Contributor,	مساهم	Duplex,	مزدوج
Equal,	مساو، معادل	Farm,	مزرعة
Impossible,	مستحيل، مستصعب	Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت
End-user,	مستخدم نهائي	Increment,	مزيد ؟
User,	مستخدم	Workspaces,	مساحات عمل
Consultant,	مستشار		
Impossible,	مستصعب، مستحيل		
Unknown host,	مضيف غير معروف		

Graphics accelerator,	مسرِّع بياني	Rectangle,	مستطيل
Data transfer bus,	مسرِّى نقل المعطيات	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام،
Bit plane,	مسطح ثنائية		مستقبلي التوافق
Flat,	مسطح	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Ruler,	مسطرة		مستقبلي الإنسجام
Formal parameter,	مُسط شكلي	Context-free,	مستقل عن السياق
Named,	مسمى	Independent,	مستقل
Draft,	مسودة	Deliverable,	مُستلَم
Disc drive,	مِسوق قرص	Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)،
Disk drive,	مِسوق قرص		متواصل
Hard disk drive,	مِسوق قرص صلب	Persistent,	مستمر
Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي	Document,	مستند
Responsible,	مَسْؤُول	White paper,	مستند تقني
Schedule manager,	مسيِّ جدول، منظم جدول	Clone,	مستنسخ، استنساخ
		Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
Participants,	مشاركون	Repository,	مستودع
Public domain,	مشاع	Access level,	مستوى النفاذ
Networked,	مشبَّ	Data link level,	مستوى وصل المعطيات
Share,	مشارك، سهم	Interrupt priority level,	مستوى أولوية الانقطاع
Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية	Knowledge level,	مستوى المعرفة
Automaton,	مشتغل آلي	Level,	مستوى
Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي	Run level,	مستوى تشغيل
Derivative,	مشتق	Switch level,	مستوى واحد
Derived,	مُشتق	Data logger,	مسجِّل بيانات
Moderator,	مشرف	Registry,	مَسجَل
Modal,	مشروط	Boundary scan,	مسح حدودي
Project,	مشروع	Erase,	مسح
Strikethrough,	مشتوب، يتوسطه خط	Multiscan,	مسح متعدد
Actuator,	مشغِّل	Scan,	مسح
Application Launcher,	مشغل التطبيق	Catalog,	مسرِد، كتالوج
Driver,	مشغِّل	Character repertoire,	مسرِد محارف
Floppy drive,	مشغِّل قرص مرن	Accelerator,	مسرِّع

Multiplexed,	مضاعف، مضمّ	Network operator,	مشغل الشبكة
Add-in,	مضاف	Busy,	مشغول
Value-added,	مضاف القيمة	Encrypted,	مشفر
Factorial,	مضروب	Decision problem,	مشكلة قرار
Compressed,	مضغوط	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Polygon,	مضلع	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Built-in,	مضمّن	Knapsack problem,	مشكلة في الحقبة
Embedded,	مضمّن	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Multiplexed,	مضمّ، مضاعف	Problem,	مشكل
Host,	مضيف	Suspicious,	مشكوك فيه
Local host,	مضيف محلي	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Localhost,	مُضيف محلي	Approved,	مصادق عليه
Mail host,	مضيف بريد	Formatted,	مصاغ، مهَيّ
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Exporting,	مصدر
Printed,	مطبوع	Open source,	مصدر مفتوح
Display terminal,	مطراف عرض	Source,	مصدر
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Faulty,	مصدوع، غلط
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Compiler,	مُصرّف
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Absolute,	مطلقة (قيمة)	Term,	مصطلح
Launcher,	مُطلق	Thumbnail,	مصغرة
Verbose,	مطنب	Beeper,	مصفرّ
Developer,	مطوّر	Array,	مصفوفة
Aspect,	مظهر	Associative array,	مصفوفة ترابطية
Viewer,	مُظهر	Matrix,	مصفوفة
Difference equation,	معادلة فارق	Factory,	مصنع، معمل
Equalizer,	معادل	Maintainer,	مصين
Equal,	معادل، مساو	Anti virus,	مضاد فيروسات
Background processing,	معالجة في الخلفية	Antivirus,	مضاد فيروسات
Batch processing,	معالجة بالدفعات	Replication,	مضاعفة، تكرار
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية	Double,	مضاعف
Concurrent processing,	معالجة منافسة		

Cross-over,	معر
Opaque,	معم
Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار
Hit rate,	معدل الاصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات
)	
Gold,	(معدن) الذهب
م	
Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّ، سرعة
Sample rate,	معدّ الإعتيان
Liquid crystal display,	معرض سائل البلّ
Passive matrix display,	معرض ذو مصفوفة سلبي
Parser,	معرّب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة
Knowledge,	معرفة
Character set identifier,	مُعرّف طقم محارف
Generic identifier,	معرّف عميم
Process identifier,	معرّف الاجراء

Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
CPU,	معالج
Coprocessor,	معالج مساعد
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Parameter,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة

Quit,	مغادرة	Uniform Resource Identifier,	معرف نظامي
Enclosure,	مُغلف	لمورد	
Off,	مغلق	User identifier,	معرف المستخدم
Modified,	مغير	Group identifier,	معرف مجموعة
Modifier,	مغير	Identifier,	معرف، مثبت الهوية
Soft keys,	مفاتيح التحول	Broken,	معطوب، مكسور
Partial key,	مفتاح جزئي	Raw data,	معطيات خام (أولية)
Arrow key,	مفتاح السهم	Argument,	مُعطى
Candidate key,	مفتاح مرشح	Datum,	معطى
Character key,	مفتاح محرفي	Hair,	معقد، غامض
Clover key,	مفتاح نفل	Mirrored,	معكوس
Command key,	مفتاح أمر	Reversed,	معكوس
Compound key,	مفتاح مركب	Reverse,	معكوس
Concatenated key,	مفتاح ملموم	Marked,	معلم
Diamond key,	مفتاح ماسي	Information,	معلومات
Flower key, (خاص بلماكتوش)	مفتاح الورد	Info,	معلومات
Function key,	مفتاح وظيفة	Metainformation,	معلومات أعلى
Key (Lock),	مفتاح	Fact,	معلومة، واقع
Meta key,	مفتاح أعلى	Factory,	معمل، مصنع
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Fontwork,	معمل الخطوط
Modifier key,	مفتاح مغير	Meaning,	معنى، ج معاني
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Significance,	معنى، دلالة
Private key,	مفتاح سري	Standard,	معياري، معيار
Propeller key,	مفتاح دافع	Criteria,	معياري
Public key,	مفتاح علني	De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي
Secondary key,	مفتاح ثاني	De facto standard,	معياري فعلي، معيار واقعي
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Norm,	معياري
Space bar,	مفتاح الفراغ	Standard,	معياري، معياري
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Mapped,	معينة
Mail exploder,	مفجر البريد	Rhombus,	معين
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	With copy,	مع نسخة
Sorted,	مفروز، مرتب	With,	مع

Modulo,	مقياس	Interpreter,	مُفسِّر
Scale,	مقياس، سلم	Interpreted,	مفسَّر
Bound,	مُقَيَّد	Joint,	مفصلي
Host-resident,	مقيم على المضيف	Favorite,	مفضل، منتخب
Resident,	مقيم	Side-effect,	مفعول جانبي
Equivalent,	مكافئ	Agenda,	مفكرة
Positional,	مكاني، موقعي	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Place,	مكان، ساحة	Screw,	مفك، يفسد
Libraries,	مكتبات	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Class library,	مكتبة أصناف	Conceptualisation,	مفهمة
Library,	مكتبة	Agent,	مفوض
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Compare,	مقارنة
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Article,	مقالة
Central office,	مكتب مركزي	Firefighting,	مقاومة النار
Desk,	مكتب، منضدة	Socket,	مقبس
Post Office,	مكتب البريد	Binding handle,	مقبض ارتباط
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Handle (noun),	مقبض
Handout,	مكتوب، منحة	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Condensed,	مكثف، موجز	Proposition,	مُقترح، إقتراح، رأي
Duplicate,	مكرر	Network segment,	مقطع شبكي
Microphone,	ميكروفون	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Angle bracket,	مكسورة	Read only,	مقروء فقط
Broken,	مكسور، معطوب	Readable,	مقروء
Cube,	مكعب	World-readable,	مقروء عالمياً
Hypercube,	مكعب فائق	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Corpus,	مكثز	Destination,	مقصد
Thesaurus,	مكثز	Goal,	مقصد، هدف
Database machine,	مكنة قاعدة معطيات	Snippet,	مقطع
Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز	Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة
Component,	مكوّن	String,	مقطع
Adapter,	مكيف	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Netcafe,	مقهى إنترنت

Physical file,	ملف ملموس	Observations,	ملاحظات، ترصّدات
Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء	Remark,	ملاحظة
Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة	Navigate,	ملاحة
Raster file,	ملف تسامتي	Navigator,	ملاح
Scratch file,	ملف خربشة	Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية
Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية	Frame grabber,	ملتقط الإطارات
Temp file,	ملف مؤقت	Plugin,	ملحق
Zip file,	ملف مضغوط	Salt,	ملح
Print server,	ملقم طباعة	Summary,	ملخص
Virtual server,	ملقم ظاهري	Poster,	مُصق، إعلان
Property,	ملكية، خاصية	Files,	ملفات
Millimeter,	ملمتر	Startup files,	ملفات برنامج البدء
Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس	Batch file,	ملف الدُفعات
Flavorful,	مليئ بل مذاق، مليئ بلنكهة	Cluster file,	ملف حشد
Flavorful,	مليئ بلنكهة، مليئ بل مذاق	Control file,	ملف تحكم
Millisecond,	ملي ثانية	Core file,	ملف باطني
Autofill,	ملء آلي	Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات
Fill,	ملء	Distributed file,	ملف موزع
Full screen,	ملء الشاشة	Dot file,	ملف نُقطي
Expanded,	ممتد، موسّع، واسع النطاق	Executable file,	ملف تنفيذي
Stretched,	ممدد، متمدّد	File,	ملف
Proprietary,	مملوك	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Blocked,	ممنوع	Header file,	ملف الترويسة
Case-sensitive,	مميّز لحالة الأحرف	Hidden file,	ملف مخفي
Distinct,	مميز	Initialization file,	ملف تهيئة
Callee,	منادي	Local file,	ملف محلي
Occasion,	مناسبة، فرصة	Locked file,	ملف مقفول
Thread,	مناقشة	Log file,	ملف السجل
Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)	Metafile,	ملف أعلى
Pop up,	منبثق	Object file,	ملف غرضي، مفل غرض
Alarm clock,	منبه	Permanent file,	ملف دائم
Alarm,	منبه		
Product,	منتج		

First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق	Favorite,	منتخب، مفضل
	أوي الدرجة	Forum,	منتدى
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Regular,	منتظم
Intuitionistic logic,	منطق بديهى	Selection,	منتقى
Linear logic,	منطق خطى	Backend,	متهمى خلفي
Logic,	منطق	Coproduct,	منتوج جانبي
Look,	منظر	Partial,	منحاز، جزئي
Organization,	منظمة، الشركة	Oblique,	منحرف، مائل
Org,	منظمة	Curve,	منحنية
Organizer,	منظم	Bell curve,	منحنى جرسى
Schedule manager,	منظم جدولة، مسي	Handout,	منحة، مكتوب
	جدولة	Low,	منخفض
Sequencer,	منظم التابع	Lurker,	مندسس
Window manager,	منظم النوافذ	Since,	منذ
Perspective,	منظور، فرجة	Rank,	منزلة
Isolated,	منعزل، منفرد	Home,	منزل
Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند	Demand driven,	منساق بلضرورة
Ephemeral port,	منفذ موسمي	Platform,	منصة
Parallel port,	منفذ متوازي	Desk,	منضدة، مكتب
Port,	منفذ	Area,	منطقة
Printer port,	منفذ الطباعة	Drawing Area,	منطقة الرسم
Registered port,	منفذ مسجل	High memory area,	منطقة ذاكرة عالية
Serial port,	منفذ تسلسلي	Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة
Viewport,	منفذ العرض	Work area,	منطقة عمل
Well-known port,	منفذ معروف	Boolean,	منطقي
Isolated,	منفرد، منعزل	Logical,	منطقي
Discrete,	منفصل، متقطع	Asynchronous logic,	منطق لا تزامني
Dataless management utility,	منفعة تدير	Classical logic,	منطق تقليدي
	خالية من المعطيات	Combinatory logic,	منطق توافقي
Relay,	منقال، بديل	Digital logic,	منطق الرقمنة
Debugger,	منقح	First-order logic,	منطق أوي الدرجة، منطق
Dotted,	منقط		أولي الترتيب

Effect,	مؤثر، تأثير	Deflate,	منكمش
Documentor,	موثق	Methodology,	منهجية
Condensed,	موجز، مكثف	Client-side,	من جهة العميل
Connection-oriented,	موجه بالاتصال	Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم
Router,	موجه	Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Continuous wave,	موجة متصلة	Dialup,	مهاطقة، هاتفية
Wave,	موجة	Deprecated,	مهجور
Existing,	موجود	Contention slot,	مهلة تنازع
Exist,	موجود، حي	Delay,	مهلة، تأخير
Modem,	مودم	Timeout,	مهلة، انتهت المهلة
Generic resource,	مورد عميم	Trash,	مهملات
Global resource,	مورد عمومي	Task,	مهمة
Parallel resource,	مورد متواز	Network engineer,	مهندس شبكة
Resource,	مورد	Formatted,	مهيئ، مصاغ
Scalable resource,	مورد سلي القياس، مورد قابل للترقية	Host adaptor,	مهيئ مضيف
Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سلي القياس	Printable,	مهيئ للطباعة، قابل للطباعة
Inherited,	موروث	Pipelining,	مواردة
Distributed,	موزع	Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة الحمل
Distributor,	موزع	Load balancing,	موازنة الحمل، موازنة التحميل
Hub,	موزع	Properties,	مواصفات، خصائص
Postmaster,	موزع البريد	Functional specification,	مواصفة وظيفية
Switching hub,	موزع تبديل	Specification,	مواصفة
Foundation,	مؤسسة، تأسيس	Agree,	موافق
Parametric,	موسطي	OK,	موافق
Centered,	موسط	Fine-tune,	موالفة دقيقة
Expanded,	موسع، ممتد	Correspondent,	موائم، متوائم
Ephemeral,	موسمي	Matching,	مواءمة
Blinking cursor,	مؤشر نابض	Key escrow,	مؤتمن المفتاح
Chase pointers,	مؤشر تقصصجوباغ	Effects,	مؤثرات
Cursor,	مؤشر (الفأرة)		

Byte-code interpreter, مؤؤل شفرة ثمانية
 Command interpreter, مؤؤل أوامر
 Command-line interpreter, مؤؤل سطر
 أوامر
 Dead, ميت، عاطل
 Megabyte, ميغابايت
 Mega-, ميغلا
 Feature, ميزة
 Resolution, ميز
 Connectionless protocol, ميفاق بدون
 اتصال
 Point-to-point protocol, ميفاق نقطة الى
 نقطة
 Protocol, ميفاق
 Micron, ميكرون
 Micro-, ميكرو
 Micro, ميكرو
 Minix, مينكس
 Centum call second, مئة ثانية اتصال
 Percentage, مئوية
 Percentual, مئوي
 MSDOS, مسدوس

ن

SOCKS Server, نادل صةو
 Publisher, ناشر، دار نشر
 Smooth, ناعم
 Inactive window, نافذة غير نشطة
 Plain window, نافذة كاملة
 Window, نافذة
 Root Window, ناقذة الجذر
 Minus, ناقص
 Address bus, ناقل عناوين

Dangling pointer, مؤشر مدلى
 Error indicator, مؤشر خطأ
 Indicator, مؤشر، دال
 Mouse Cursor, مؤشر الفأرة
 Null pointer, مؤشر للاشيء
 Peak indicator, مؤشر الشفافية
 Pointer, مؤشر
 Stack pointer, مؤشر الرصة
 Coaxial cable, موصل محوري
 Linked to, موصل الى
 Linker, موصل
 Code position, موضع رمز
 Hook, موضع إضافة في الروتين
 Topic, موضوع
 Rendezvous, موعد
 Provider, موفر
 Service provider, موفر خدمة الإنترنت، مزود
 بلخدمة، موفر الخدمة
 Service provider, موفر الخدمة، موفر خدمة
 الإنترنت، مزود بلخدمة
 Paused, مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)
 Positional, موقعي، مكاني
 Archive site, موقع أرشيفي
 Backbone site, موقع عمادي
 Location, موقع
 Memory location, موقع الذاكرة
 Mirror site, موقع مرآة
 News Site, موقع إخباري
 Site, موقع
 Website, موقع على الانترنت
 Generator, مولد
 Author, مؤلف
 Locked, مؤمن

Relative,	نسبي	Bus,	ناقل
Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي	Carrier,	ناقل، حامل
Child version,	نسخة بنوية	Data bus,	ناقل البيانات
Copy (verb),	نسخة	Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
Facsimile,	نُسخة طَبَّق الأَصْل	System bell,	ناقوس النظام
Hard copy,	نسخة ورقية	Nano-,	نانو
Backup,	نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي	Nanocomputer,	نانو حاسب آلي
Copy (noun),	نسخ	Nanometre,	نانو متر
Differential backup,	نسخ احتياطي تفاضلي	Nanosecond,	نانو ثانية
Rip,	نسخ وسائط رقمية	Sleeping,	نائم
Format (noun),	نسق (نص)، هيئة (ملف)، مخزن	Discard,	تَبَدَّد
Activity,	نشاط	Heartbeat,	نبضة قلب
Podcast,	نشرة (صوتية)	Succeed,	نجاح
Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب	Efficiency,	نجاحة
Publish,	نشر	Relief,	نجدة
Active,	نَشِيط	Star,	نجمة
Half-Sphere,	نصف كرة	Concrete syntax,	نحو مادي
Halfword,	نصف كلمة	Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق
Nybble,	نصف بايت	Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء
Radius,	نصف قطر	Call-by-name,	نداء بالاسم
Ciphertext,	نص مشفر	Call-by-need,	نداء بالحاجة
Hypertext,	نص فائق	Call-by-reference,	نداء بالمرجع
New text,	نص جديد	Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة
Perl Script,	نص بيرل	Call-by-value,	نداء بالقيمة
Plain text,	نص صِرْف	Call-with-current-continuation,	نداء بالمواصلة الحالية
Text only,	نص فقط	Callout,	نداء
Text,	نص	Detach,	نزع
Domain maturity,	نضج المجال	Strip,	نزع، شُقَّة
Jumper,	نطاق، قفاز	Down,	نزولاً
Baseband,	نطاق أساسي	Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض
		Ratio,	نسبة

Production system,	نظام إنتاج	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Root file system,	نظام ملفات جذري	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Domain,	نطاق
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Scope,	نطاق
System,	نظام	Zone,	نطاق
Window system,	نظام نوافذ	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Windowing system,	نظام النوافذ	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Writing system,	نظام كتابة	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية التشغيل	Communication system,	نظام اتصال
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Complete theory,	نظرية كمول	Database management system,	نظام تدبير قاعدة المعطيات
Computability theory,	نظرية تحسب	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Decision theory,	نظرية القرار	Distributed system,	نظام موزع
Domain theory,	نظرية مجال	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Number Theory,	نظرية الأرقام	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Embedded system,	نظام مطور
Analog,	نظير	Expert system,	نظام خبير
Peer,	نظير	File system,	نظام الملفات
Clean,	نظيف، تنظيف	Filesystem,	نظام ملفات
Yes,	نعم	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Access,	نفاذ	I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي
Remote access,	نفاذ عن بُعد	Knowledge-based system,	نظام مبني على المعرفة
Garbage,	نفاية، فضلات	Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين
Double click,	نقرتان	Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة
Click (noun),	نقرة	Numeral system,	نظام عد
Tap,	نقرة	Operating system,	نظام تشغيل
Click (verb),	نقر		
Click,	نقر		
Reduce,	نقص		
Reduction,	نقص		
Colon,	نقطتان		

Noncluster mode,	نمط لا حصلي، نمط لا عنقودي	Access point,	نقطة العبور
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا حصلي	Break point,	نقطة انقطاع/نقطة كسر
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Page mode,	نمط صفحي	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Pattern,	نمط	Checkpoint,	نقطة التحقق
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Control point,	نقطة التحكم
Relational model,	نمط علائقي	Dot,	نقطة
Root mode,	نمط جذري	Dpi,	نقطة في البوصة
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Endpoint,	نقطة النهاية
Wizard mode,	نمط مرشد	Hot spot,	نقطة فعالة
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Mount point,	نقطة وُضِل
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Point of presence,	نقطة الوجود
Color model,	نموذج ألوان	Point,	نقطة، يُوْشِر
Colour model,	نموذج ألوان	Spawn,	نقطة الإندفاع، ذرية، نقطة الإنبثاق
Data model,	نموذج المعطيات	Spawn,	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Growth,	نمو، تضخم	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
Day mode,	نهاري النمط	Cluster-transport,	نقل حشد
Weekday,	نهار	Electronic funds transfer,	نقل اموال الكتروني
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	File transfer,	نقل الملف
Back-end,	نهاية خلفية	Linear transfer,	نقل خطي
End of file,	نهاية ملف	Transfer,	نقل
Front end,	نهاية أمامية	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Purge,	نهاية الصلاحية	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Kernel,	نواة	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Modelling,	نمذجة
Nautilus,	نوتيلاس	Prototyping,	نمذجة
Light,	نور	Answer mode,	نمط الإجابة
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Aggregate type,	نوع مُجْمَل	Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال
		Night mode,	نمط ليلي

Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية	Algebraic data type,	نوع بيانات جبري
Hybrid,	هجين	Constructed type,	نوع مبني
Goal,	هدف، مقصد	Data type,	نوع البيانات
Marker object,	هدف واسم	Derived type,	نوع مشتق
Data hierarchy,	هرميّة البيانات	Enumerated type,	نوع معدّد
Hierarchy,	هرمي	File type,	نوع الملف
Pyramid,	هرم	Linear type,	نوع خطي
Light precipitation,	هطول مجهول	Media type,	نوع الوسائط
Left parenthesis,	هلال يساري	Mime Type,	نوع پيبي:
Right parenthesis,	هلال يميني	Principal type,	نوع رئيسي
Constructive solid geometry,	هندسة صلبة بنائية	Resource type,	نوع المورد
Domain engineering,	هندسة المجال	System type,	نوع النظام
Engineering,	هندسة	Type bindings,	نوع التّبيّه
Geometry,	هندسة	Type,	نوع
Software engineering,	هندسة البرمجيات	Sleep,	نوم
Geometric,	هندسي	Microkernel,	نوية
ID,	هوية	Delegation,	نيابة، بعثة
Framework,	هيكل	Netscape,	نيتسكيب
Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)		
Time format,	هيئة الوقت		
	ة		
Ring topology,	ة پلگي حلقي		
	و		
Wap,	واب	Descender,	هابط، محسوف
API,	واجهة برمجية التطبيقات	Dialup,	هاتفية، مهاتفه
Command line interface,	واجهة سطر الأوامر	Cellphone,	هاتف خلوي
GUI,	واجهة المستخدم الرسومية	Metaphone,	هاتف أعلى
Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية	Phone,	هاتف، يهتف
Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة	Hacker,	هاكر
		Hack,	هاك
		Dummy,	هامد، أفتراضي
		Marginalia,	هامشيات
		Margin,	هامش
		Haiti,	هايتي
		Dial,	هتف
		Spelling,	هجاء

Unit,	وحدة	Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية
Widget,	ودجة	Haptic interface,	واجهة لمسية
Priority inheritance,	وراثة الأولوية	High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة
Single inheritance,	وراثة موحدة	Iconic interface,	واجهة أيقونية
Leaf,	ورقة	Interface,	واجهة
Sheet,	ورقة	MDI,	واجهة المستندات المتعددة
Spread sheet,	ورقة حساب	Service interface,	واجهة الخدمة
Worksheet,	ورقة عمل	Video interface,	واجهة فيديو
Paper,	ورق	Incoming,	وارد
Distribute,	وزّع	Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع
Weight,	وزن	Marker,	واسم
Mouse pad,	وسادة الفأرة	Descriptor,	واصف
Hypermedia,	وسائط ترابطية	File descriptor,	واصف الملف
Media,	وسائط	Pragmatic,	واقعيّ، فِعْلِيّ
Multimedia,	وسائط متعددة	Fact,	واقع، معلومة
Push media,	وسائط دفع	Web,	وب
Dirty,	وسخ، بذيء	Hypotenuse,	وتر
Medium,	وسط	Close routine,	وتيرة إغلاق
Tag,	وِشْم	Routine,	وتيرة
Proxy,	وسيط	Elite,	وجهاء، أعيان
Utility,	وسيلة	Emoticon,	وجه تعبيرية
Recipe,	وصفة، لائحة تحضيرية	Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Links,	وصلات	Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية
Back link,	وصلة بَعُودَة	Control unit,	وحدة تحكم
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي	Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Hard link,	وصلة صلبة	Data unit,	وحدة بيانات
Link rot,	وصلة عفنة	Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Link,	وصلة	Functional unit,	وحدة وظيفية
Symbolic link,	وصلة رمزية	Module,	وحدة
Symlink,	وصلة رمزية	System unit,	وحدة النظام
Mount,	وَضَل		
Pose,	وضعية		
Mode,	وضع		

Rotate, يدور، دار حول
 Bounce, يرتد
 Encode, يرمز، ترميز
 Left, يسار
 Exclude, يستثني
 Sniff, يستشم، يستنشق
 Sniff, يستنشق، يستشم
 Revoke, يسحب، يبطل
 Occlude, يَسُدُّ
 Debug, يصحح، تنقيح
 Stroke, يصدم
 Replicate, يضاعف، يكرر
 Printing, يطبع
 Rely on, يعتمد على
 Infect, يعدي
 Revert, يعكس
 On, يعمل
 Dictate, يفرض
 Screw, يفسد، مفك
 Pumpkin, يقطين
 Normalize, يقلل التكرار
 Loop, يكرر، حلقة
 Replicate, يكرر، يضاعف
 Reachable, يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
 Right, يمين، صمَّح
 Spoof, ينتحل
 Lurking, يندسس
 Lurk, يندس
 Slide, يزلق، شريحة
 Copy, ينسخ
 Loop, ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
 Double-click, ينقر مزدوجا
 Right-click, ينقر على اليمين

Protected mode, وضع محمي
 Safe mode, وضع آمن
 Supervisor mode, وضع المشرف
 Sharpness, وضوح، دقة، حدّ
 Validate, وظائف البرامج، إلخ...، تحقق من صحة (البيانات المدخلة)
 Function (Programming), وظيفة
 Memo function, وظيفة المذكرة
 Relevance, وظيفة تمييزية
 Functional, وظيفي
 Safety, وقاية، أمن
 Preventive, وقائي
 Response time, وقت الاستجابة
 Stop, وقوف
 User agent, وكيل المستخدم
 Dial-up login, ولوج هتفي
 Login, ولوج
 Memory access, ولوج ذاكرة
 Blink, وميض
 Wiki, ويكي
 Windows, ويندوز
 AND, و

ي

Navigating, يبحر
 Revoke, يبطل، يسحب
 Strikethrough, يتوسطه خط، مشطوب
 Orphan, يتيم
 Converge, يَحْتَشِد
 Finger, يحصل على
 Write-protect, يحمي ضد الكتابة
 Referer, يدل
 Integrate, يدمج

Phone,	هاتف، هاتف
Mumble,	يههم
Point,	يؤشير، نقطة
Sign,	يوقع، رمز، إشارة
Day,	يوم
Unix,	يونكس
Unicode,	يونيكود

پ

MS,	پص
MTU,	پةو:

)

CC,	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسبة؛ (٣) يناسخ
Heading,	(١) ترويسة (٢) عنوان

٥

Microcentury,	٦٠٥٢ ثانية تقريباً
---------------	--------------------

٨

Noname,	٨ كك أسم
---------	----------

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com